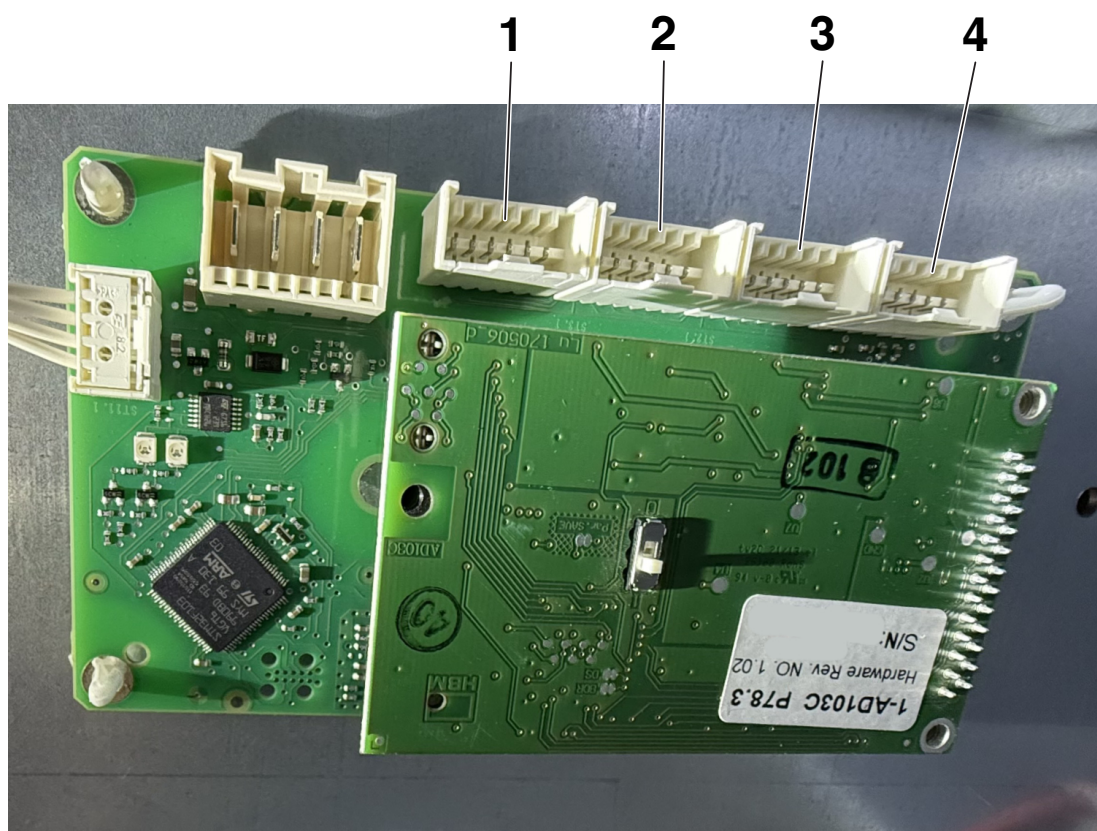


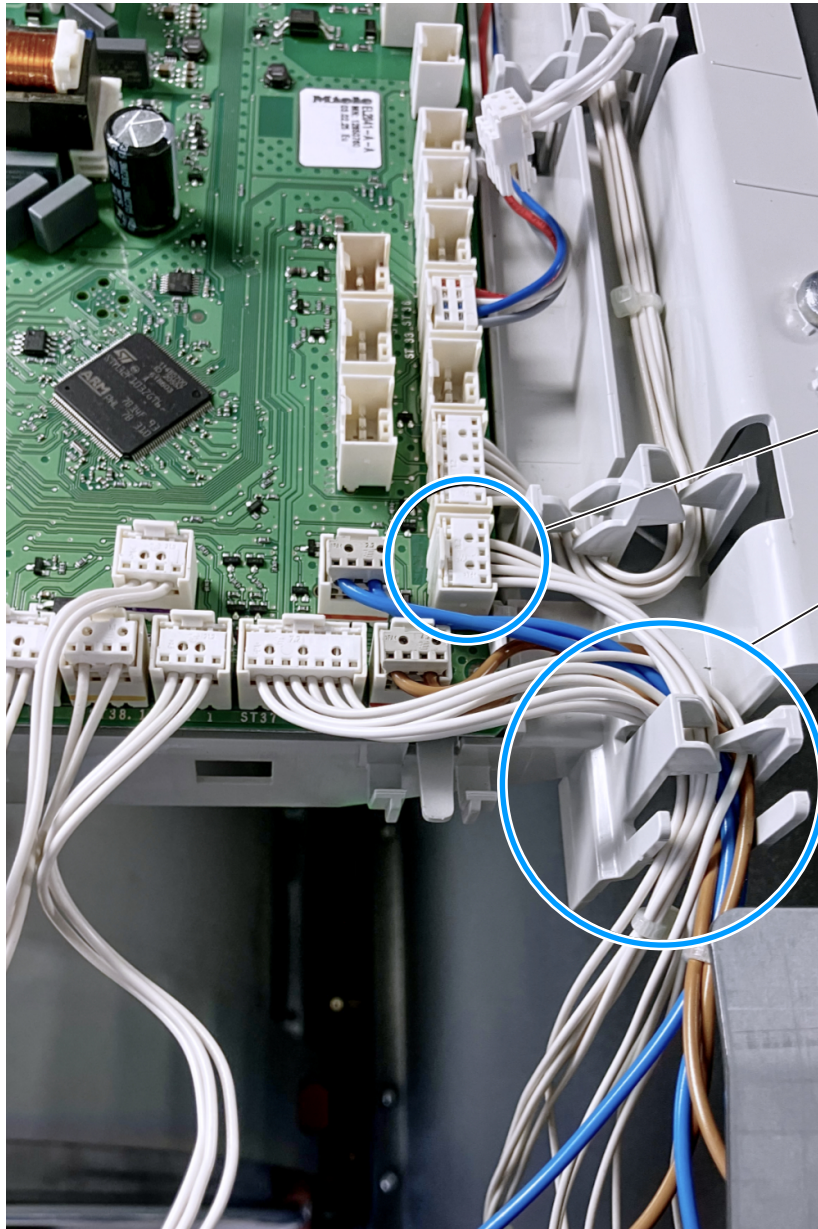
Umbau- und Montageanweisung

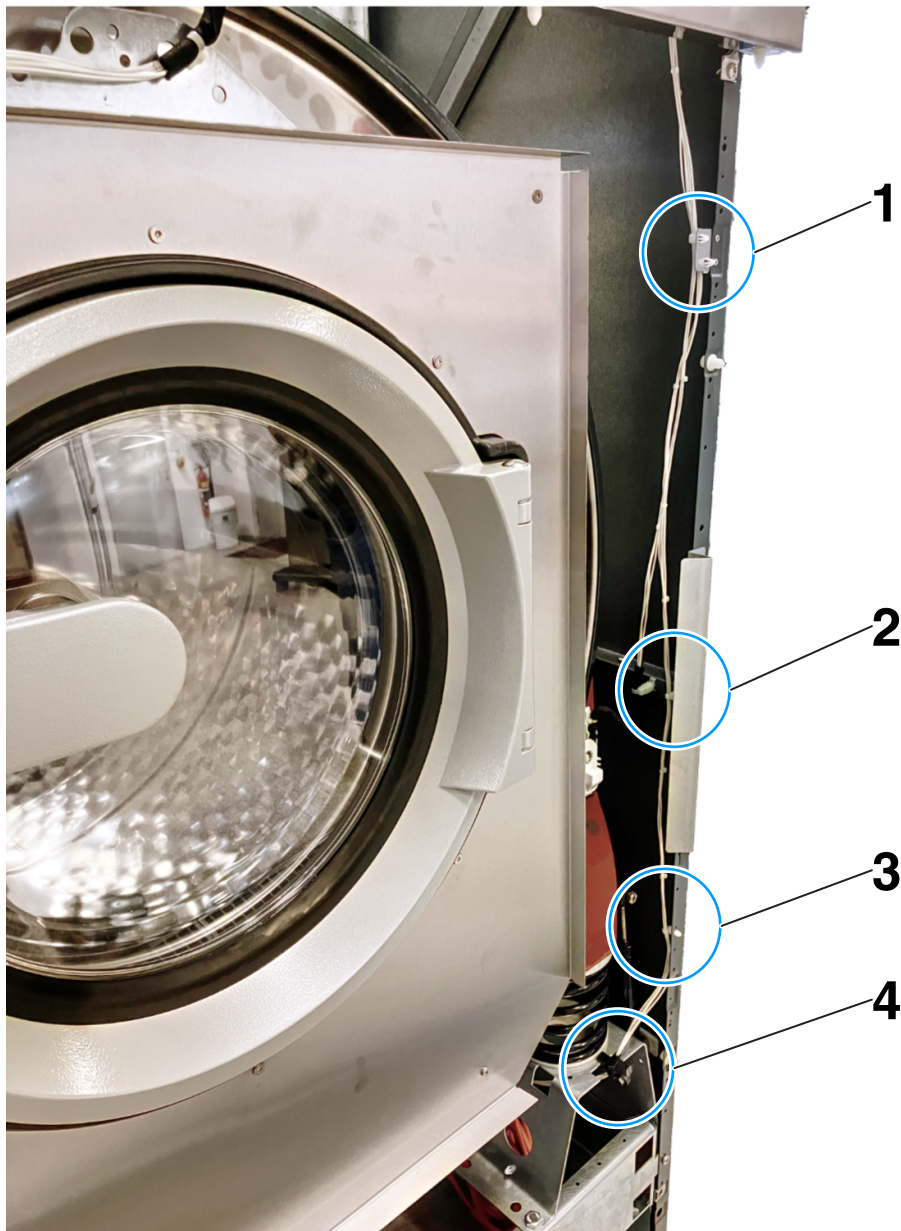
M.-Nr. 12978150

1 von 49

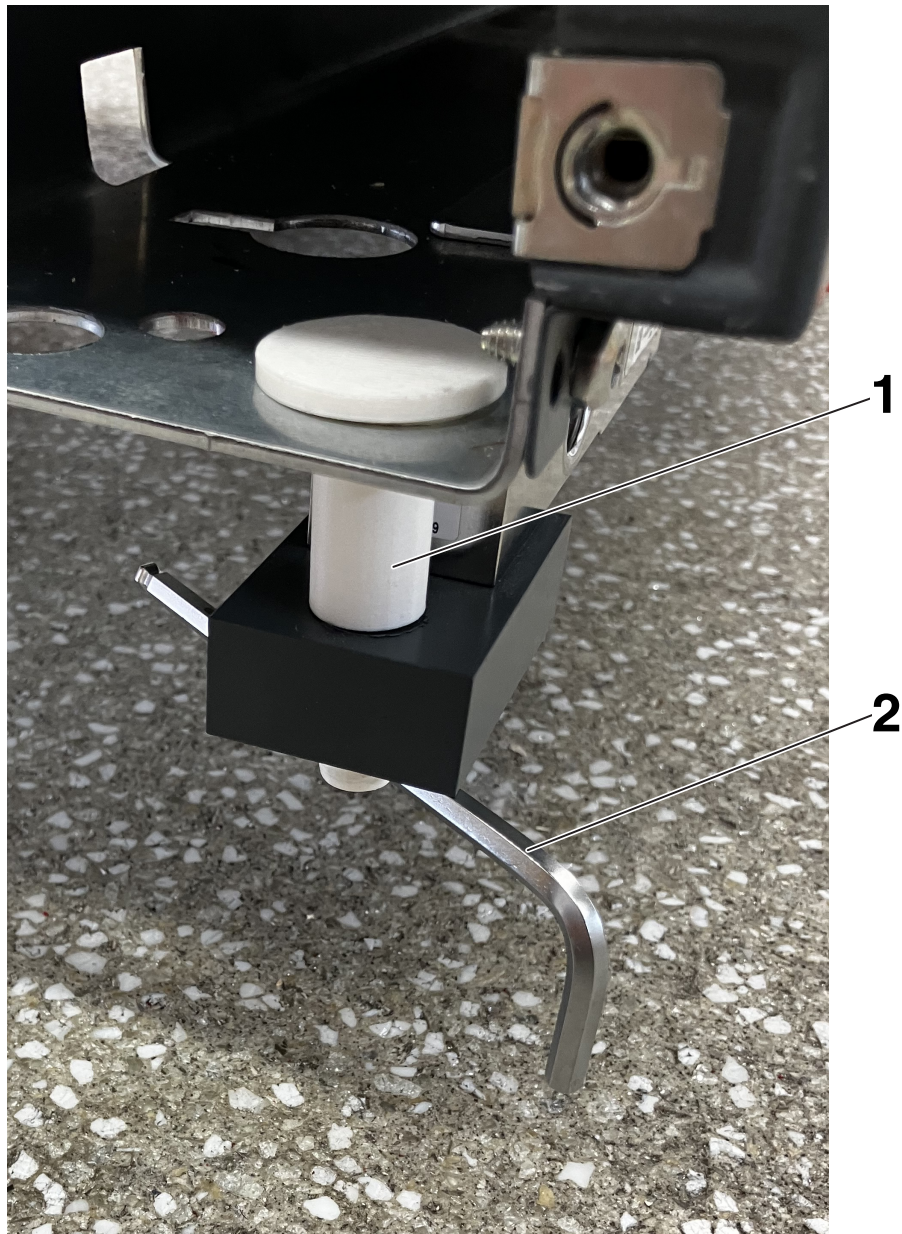
de	Montageanweisung Wiegsocket	en	Weighing plinth installation instructions	cs	Montážní návod soklu s váhou
da	Monteringsanvisning vejesokkel	el	Οδηγίες τοποθέτησης βάσης ζύγισης	es	Instrucciones de montaje: zócalo de pesaje
fi	Asennusohje – Punnitusjalusta	fr	Notice de montage : socle avec pesée	it	Istruzioni di montaggio modulo di pesatura
nl	Montagehandleiding sokkel met weegsystem	pt	Instruções de montagem da base de pesagem		

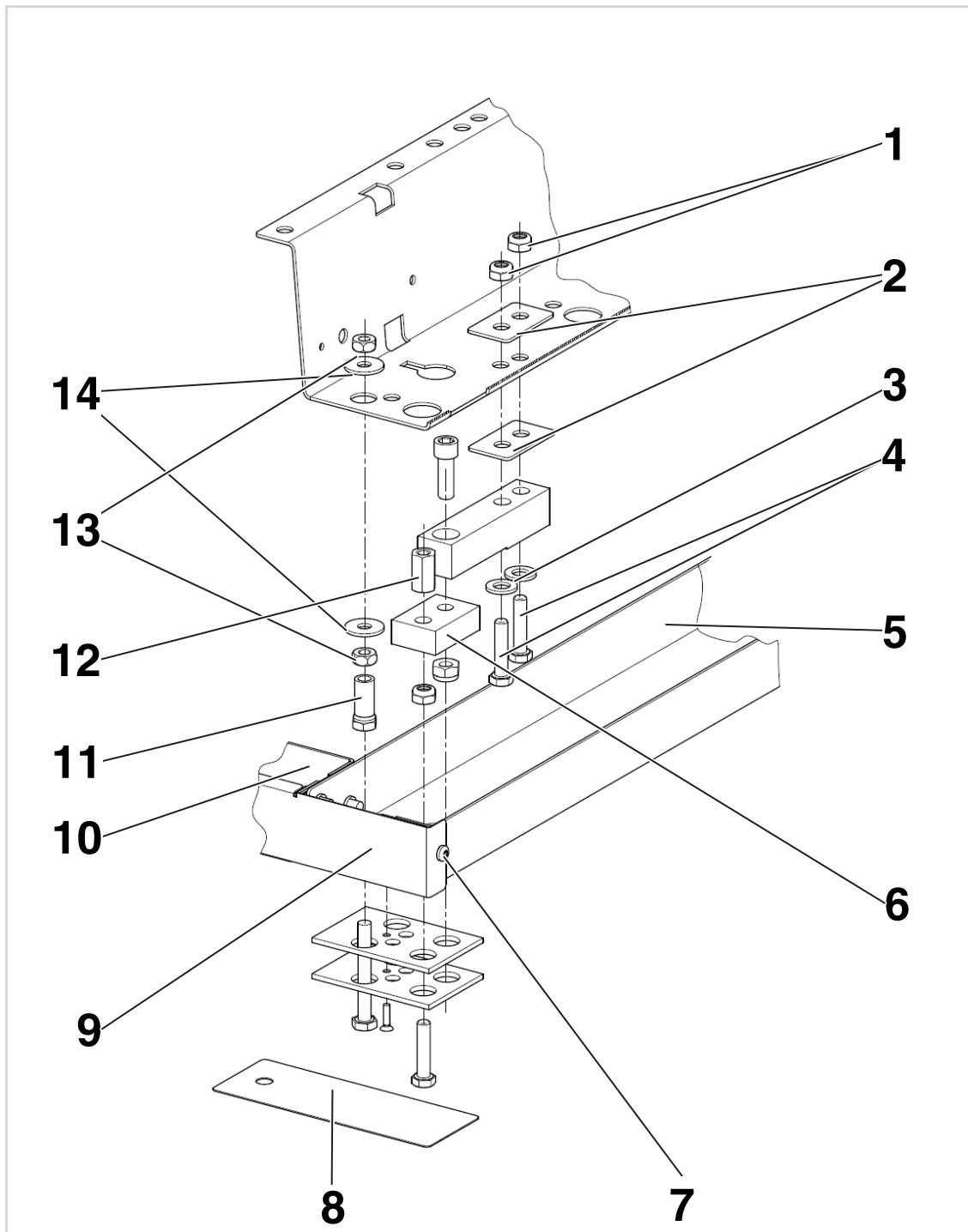


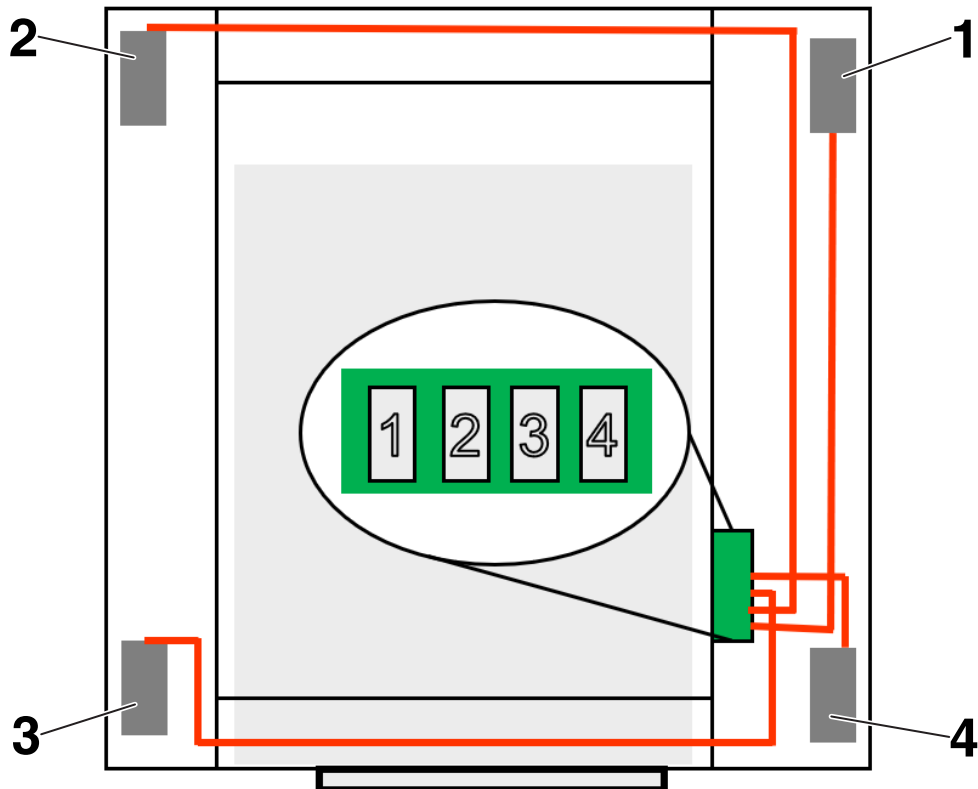


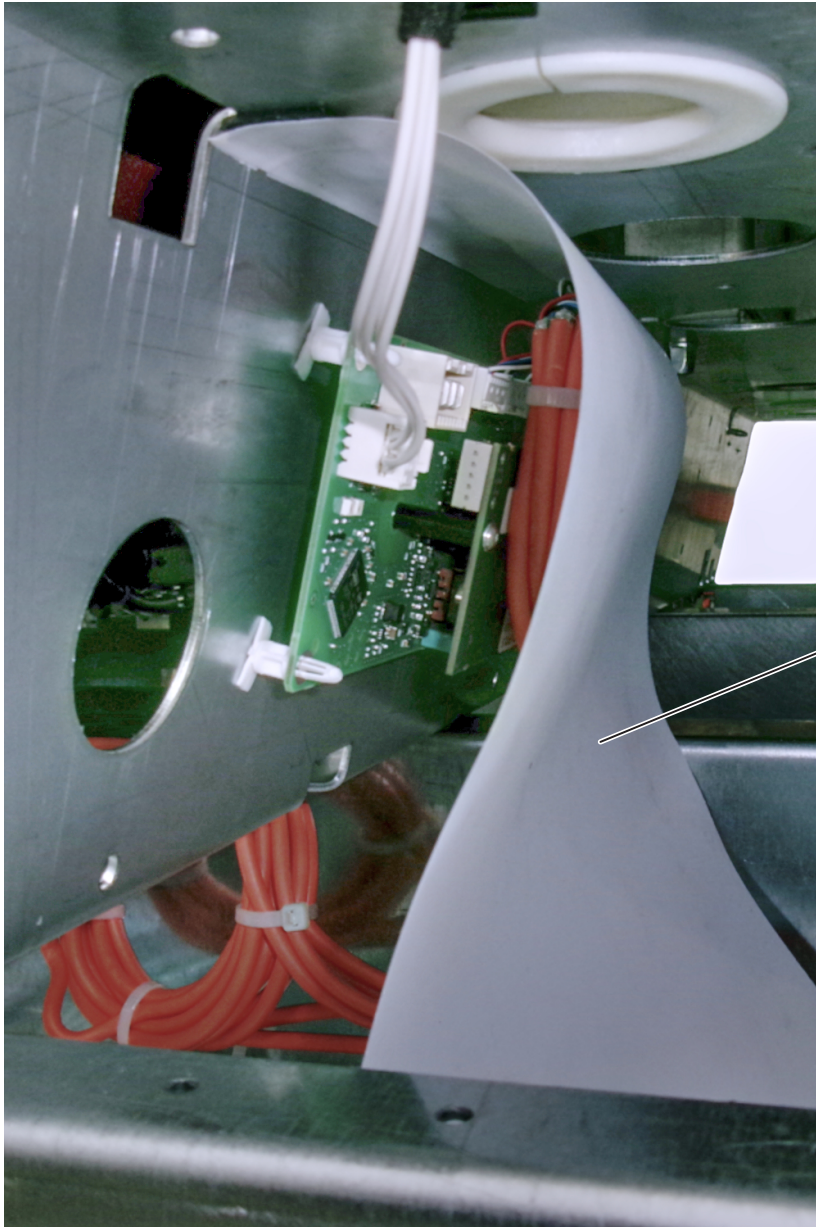


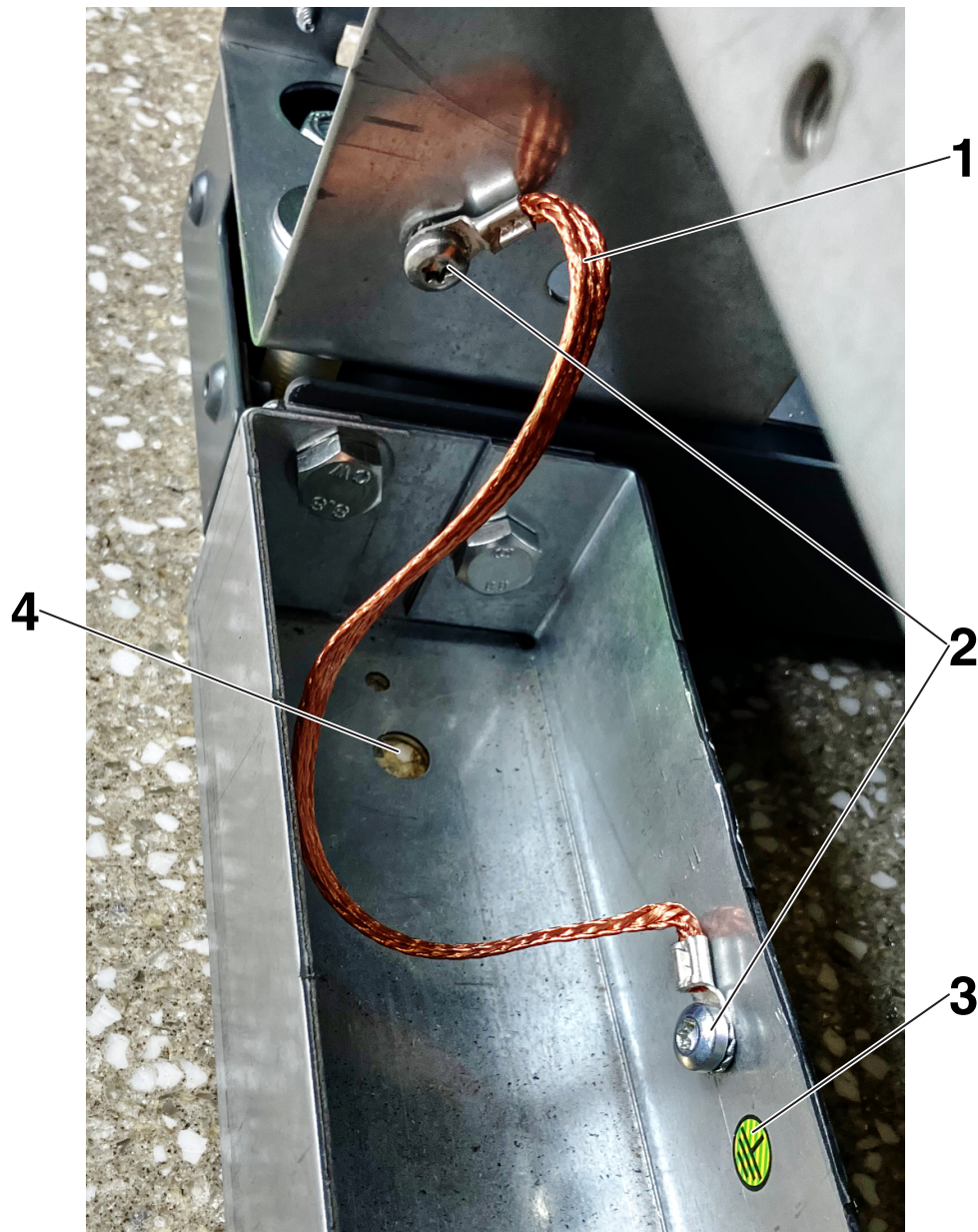
3











de

Montageanweisung Wiegesockel

Grund: Der Sockel misst die Beladungsmenge.

Benötigte Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1	1278492x	APWM092 Wiegesockel 27/35 SST 6

Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
4	01709850	Dübel Fischer S16
4	01698680	Sechskant Holzschraube 12 x 90
4	00010208	Federscheibe B12
1	03903660	Faltenbalg
2	12022750	Ring
3	00078294	Schlauchschelle SGL 60-80
12	12636791	Ausgleichsblech Wiegesockel
1	13024160	Positionierhilfe Wiegesockel
2	11044200	Linsenschraube M6 x 12
1	11554050	Schaltplan PWM WI
2	12636731	Rahmen Wiegesockel 240-320 I
2	12636763	Traverse Wiegesockel 240-320 I
4	12957670	Ausgleichsblech Wiegesockel
4	12855720	Sensor Baugruppe Wiegerahmen
8	12636781	Zwischenblech Wiegesockel
8	12773071	Bodenplatte Rahmen
1	12854790	Elektronik Wiegesystem
1	12629720	Kabelbaum N1-1_ST23, N1-18_ST8
8	03096880	Kabeldurchführung 23,8
8	01763700	Kabelhalter T50 SSFM
1	07460590	Masseband 260 mm
2	06499161	Linsenschraube CEM6 x 16
2	00010540	Fächerscheibe A 6,4
1	12818391	Blende Wiegesystem
4	12862440	Schlauch 10 x 2,5 29 mm
1	02729600	Klebeetikett Erdungszeichen
4	06906460	Klebestreifen 42 x 15
8	11040280	Sechskantschraube M12 x 60
4	00069844	Sechskantschraube M10 x 45
4	11033250	Sechskantschraube M10 X 80
8	11033150	Sechskantschraube M10 X 20
8	06803700	Sechskantmutter M10
8	11046830	Sechskantmutter M10
8	11033470	Sechskantmutter M12
4	12657270	Sechskantmutter M10 x 30
8	00010672	Scheibe B10,5
8	06803690	Scheibe 13
4	09719690	Senkschraube M5 x 20
6	10258920	Linsenschraube CEM6 x 12

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1	11817290	Folie
4	01283130	Distanzstück Leiterkarte
0,66 m	01652880	Dichtprofil Terostat 12 x 1,5

Stromschlaggefahr bei Instandhaltungsarbeiten durch Versorgungsspannung

WARNUNG



Stromschlaggefahr bei Instandhaltungsarbeiten durch Versorgungsspannung.

Auch bei ausgeschaltetem Gerät ist Netzspannung an Bauteilen vorhanden. Wenn das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, dann ist im Gerät grundsätzlich Netzspannung vorhanden.

- ✂ Bevor Instandhaltungsarbeiten am Gerät durchgeführt werden, Gerät sicher vom Stromnetz trennen.
- ✂ Spannungsfreiheit feststellen.

Für die Durchführung der Instandhaltungsarbeiten am Gerät ist die Miele Serviceapplikation „Miele Service Dokumentation (MSD)“ erforderlich

Die Sicherheits- und Warnhinweise in der Miele Service Dokumentation (MSD), die für den Gerätetyp gelten, müssen beachtet werden.

Die Arbeiten am Gerät müssen entsprechend der Arbeitsanleitungen durchgeführt werden.

Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten

WARNUNG



Bauteile können fertigungsbedingt scharfkantig sein.

Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten.

- ✂ Zum Schutz vor Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen und Kantenschutz M.-Nr. 05057680 anwenden.

Gefahr durch unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten

WARNUNG



Gefahr durch unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten.

Unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten können hohen Sachschaden und schwere Verletzungen mit Todesfolge verursachen.

- ✂ Instandhaltungsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft mit fachlicher Ausbildung, Fachkenntnissen und Facherfahrungen durchgeführt werden.
- ✂ Gültige Sicherheitsbestimmungen müssen berücksichtigt werden.
- ✂ Persönliche Schutzausrüstung tragen.
- ✂ Erst die Miele Service Dokumentation lesen, dann handeln.
- ✂ Die Sicherheits- und Warnhinweise müssen beachtet werden.
- ✂ Sicherstellen, dass während der Instandhaltungsarbeiten keine Personen oder Tiere in den Arbeitsbereich gelangen können.

Wiegesockel nachrüsten

- ✂ Vorderwand abbauen, siehe Typ-TSD > Arbeitsanleitungen > Vorderwand abbauen.
- ✂ Rückwand abbauen, siehe Typ-TSD > Arbeitsanleitungen > Rückwand abbauen.
- ✂ Den Maschinendeckel abbauen, siehe Typ-TSD > Arbeitsanleitungen > Maschinendeckel abbauen.
- ✂ Bodenbefestigung der Waschmaschine lösen.
- ✂ 4 Distanzstücke Leiterkarte einsetzen.
- ✂ Elektronik Beladung (N1-18) auf den Distanzstücken Leiterkarte aufsetzen. Die Elektronik Beladung (N1-18) so aufsetzen, dass sich die Steckerwannen an der Oberseite befinden, siehe Abb. 1.

- ✚ Kabelbaum von der Elektronik Beladung (N1-18) zur Elektronik Leistung (N1-1) legen.
- ✚ Kabelbaumstecker in ST23 (1) der Elektronik Leistung (N1-1) stecken und den Kabelbaum in (2) sichern, siehe Abb. 2.
- ✚ Kabelhalter in dem Kabelhalterblech (1) befestigen, siehe Abb. 3.
- ✚ Kabelhalter in der Seitenwand (2), (3) befestigen, siehe Abb. 3.
- ✚ Kabelhalter an dem Unterbau der Waschmaschine (4) befestigen, siehe Abb. 3.
- ✚ Waschmaschine mit Hubwagen und geeignetem Unterbaumaterial anheben.
- ✚ Kabeldurchzüge einsetzen.
- ✚ Wiegezeile mit Positionierhilfe Wiegesockel (1) und Inbusschlüssel (2) halten und zentrieren, siehe Abb. 4.
- ✚ 2 Sechskantschrauben M 12 x 60 mm (1), 2 Zwischenbleche für Wiegezeile (2), Wiegezeile, 2 Unterlegscheiben (3) und 2 selbstsichernde Muttern (4) wie abgebildet montieren, siehe Abb. 5.
- ✚ Schrauben (1) mit 50 Nm anziehen, siehe Abb. 5.
- ✚ Positionierhilfe Wiegesockel entfernen, siehe Abb. 4.
- ✚ Leitungen der Wiegezellen von 1 bis 4 beschriften, siehe Abb. 6.
- ✚ Leitungen der Wiegezellen durch die Kabeldurchzüge in den Unterbau der Waschmaschine legen.
- ✚ Leitungen der Wiegezellen zur Elektronik Beladung (N1-18) verlegen, siehe Abb. 6 und mit Kabelhaltern an geeigneten Positionen abfangen.
 - ⇒ Die Leitungen sind gegen mechanische Einwirkungen geschützt.
- ✚ Restliche Kabellänge als Schlaufe legen und fixieren.
- ✚ Leitungen der Wiegezellen in die dazugehörigen Plätze der Elektronik Beladung (N1-18) stecken, siehe Abb. 6.
- ✚ Folie (1) mit Dichtprofil Terostat über die Elektronik Beladung (N1-18) von innen an die Oberseite der Traverse Unterbau kleben, siehe Abb. 7.
 - ⇒ Die Elektronik Beladung (N1-18) ist vor Spritzwasser geschützt.
- ✚ Schlauch 10 x 2,5 29 mm (11) aufstecken, siehe Abb. 5.
- ✚ Mutter (13) bis auf den Schlauch 10 x 2,5 29 mm (11) aufschrauben, siehe Abb. 5.
- ✚ Scheibe (14) aufstecken, siehe Abb. 5.
- ✚ Rahmen Wiegesockel (5) mit der Langmutter M 10 (12) am Abstandhalter (6) locker festschrauben, siehe Abb. 5.
- ✚ Mit den Traversen (10) den Abstand zwischen den beiden Rahmen Wiegesockel einstellen, siehe Abb. 5.
- ✚ Hintere Traverse mit 4 Schrauben M10 x 20 an den beiden Rahmen Wiegesockel festschrauben und Schrauben mit 30 Nm anziehen, siehe Abb. 5.
- ✚ Langmuttern M 10 (12) mit 50 Nm festziehen, siehe Abb. 5.
- ✚ Vordere Traverse herausnehmen.
- ✚ Die obere Scheibe (14) und Mutter (13) beiseitelegen, siehe Abb. 5.

Die Muttern (13) und Scheiben (14) bilden die Transportsicherung für den Wiegesockel.
Der Abstandhalter (11) sorgt dafür, dass die untere Mutter (13) nach Zusammenbau erreichbar bleibt.
Die obere Mutter (13) kann durch Vibration herunter wandern und bei voller Beladung den Rückweg des Wiegesockels in die Ausgangsposition verhindern.

- ✚ Erdungskabel (1) an der hinteren Traverse und der Waschmaschine anschrauben (2), siehe Abb. 8.
- ✚ Aufkleber Erdung bei dem Anschraubpunkt an der hinteren Traverse aufkleben (3), siehe Abb. 8.
- ✚ Waschmaschine auf den Boden stellen.
- ✚ Vordere Traverse mit 4 Schrauben M10 x 20 an beiden Rahmen Wiegesockel festschrauben, siehe Abb. 5.
- ✚ Neue Anschraubpunkte (4) in den Traversen vorne und hinten am Boden markieren, siehe Abb. 8.
- ✚ Traverse vorne wieder lösen.

- ✂ Waschmaschine von ihrem Aufstellort entfernen.
- ✂ Bodenbefestigung der Waschmaschine mit Dübeln Fischer S16 vorbereiten.
- ✂ Waschmaschine auf ihren Aufstellort stellen.
- ✂ Vordere Traverse mit 4 Schrauben M10 x 20 an den beiden Rahmen Wiegesockel festschrauben und Schrauben mit 30 Nm anziehen, siehe Abb. 5.
- ✂ Waschmaschine an ihrem Aufstellort ausrichten. Hierfür Ausgleichsbleche Wiegesockel (8) verwenden, siehe Abb. 5.
- ✂ Waschmaschine auf dem Boden mit Sechskant Holzschraube 12 x 90 und Federscheiben B12 befestigen.
- ✂ Klebestreifen auf der Sockelblende aufkleben.
- ✂ Sockelblende (9) vorne mit jeweils 2 Linsenschrauben CEM 6 x 12 (7) anschrauben, siehe Abb. 5.
- ✂ Faltenbalg mit den Ringen und den Schlauchschellen im Abflussrohr einbauen.

Eine starre Abflussleitung kann das Wiegeergebnis verfälschen.
Der Faltenbalg trennt die Waschmaschine von einer starren Abflussleitung.

- ✂ Waschmaschine mit Stromnetz verbinden und einschalten.
- ✂ Elektronik Beladung (N1-18) anmelden und testen, s. Typ-TSD > Arbeitsanleitungen > Wiegesystem programmieren.
- ✂ Waschmaschine ausschalten und vom Stromnetz trennen.
- ✂ Maschine schließen.

Transportsicherung Wiegesockel verwenden

- ✂ Bodenbefestigung der Waschmaschine lösen.
- ✂ Untere Mutter (13) gegen den Unterbau der Waschmaschine und eine halbe Umdrehung mehr festziehen, siehe Abb. 5.
 - ⇒ Die Wiegezellen werden entlastet.
- ✂ Obere Mutter (13) gegen den Unterbau der Waschmaschine festziehen, siehe Abb. 5.

de

en

Weighing plinth installation instructions

Reason: The plinth measures the load size.

Parts required

No.	Mat. no.	Designation
1	1278492x	APWM 092 weighing plinth 27/35 SST 6

Included parts

No.	Mat. no.	Designation
4	01709850	Fischer S16 plug
4	01698680	Hexagonal-head wood screw 12 x 90
4	00010208	B12 spring washer
1	03903660	Concertina hose
2	12022750	Ring
3	00078294	SGL 60-80 hose clip
12	12636791	Weighing plinth compensation plate
1	13024160	Weighing plinth positioning aid

No.	Mat. no.	Designation
2	11044200	Raised-head screw, M6 x 12
1	11554050	PWM WI wiring diagram
2	12636731	Weighing plinth frame 240–320 l
2	12636763	Weighing plinth transverse strut 240–320 l
4	12957670	Weighing plinth compensation plate
4	12855720	Weighing frame assembly sensor
8	12636781	Weighing plinth intermediate plate
8	12773071	Frame base plate
1	12854790	Weighing system electronic module
1	12629720	Wiring harness N1-1_ST23, N1-18_ST8
8	03096880	Cable guide 23.8
8	01763700	T50 SSFM cable holder
1	07460590	Earth strap 260 mm
2	06499161	Raised-head screw CEM 6 x 16
2	00010540	Serrated washer A 6.4
1	12818391	Weighing system panel
4	12862440	Hose 10 x 2.5 29 mm
1	02729600	Earth symbol adhesive label
4	06906460	Adhesive strips 42 x 15
8	11040280	M12 x 60 hexagonal bolt
4	00069844	M10 x 45 hexagonal bolt
4	11033250	M10 X 80 hexagonal bolt
8	11033150	M10 X 20 hexagonal bolt
8	06803700	M10 hex nut
8	11046830	M10 hex nut
8	11033470	M12 hex nut
4	12657270	M10 x 30 hex nut
8	00010672	Washer B10.5
8	06803690	Washer 13
4	09719690	Countersunk screw M5 x 20
6	10258920	Raised-head screw CEM 6 x 12
1	11817290	Film
4	01283130	Circuit board spacer
0.66 m	01652880	Terostat sealing strip 12 x 1.5

Risk of electric shock when working on an appliance connected to the mains supply

WARNING



Risk of electric shock when working on an appliance connected to the mains supply.

Even with the appliance switched off, mains voltage may be applied to some components. When the appliance is connected to the mains supply, mains voltage is present in the appliance interior.

✂ Before any service work is commenced, the appliance must be physically disconnected from the mains supply.

✂ Carry out suitable measurements to ensure no voltage is present.

The “Miele Service Documentation (MSD)” service application is required when carrying out maintenance work on the appliance

The safety instructions and warnings in the Miele Service Documentation (MSD) for the corresponding model must be observed.

Work on the appliance must be carried out in accordance with the work instructions.

Risk of cuts during service and maintenance work

WARNING



Components may have sharp edges.

There is a risk of cuts during service and maintenance work.

- ✂ Protective gloves should be worn and the edge protection, mat. no. 05057680, should be used to minimise the risk of cuts.

Danger due to incorrect service and repair work

WARNING



Danger due to incorrect service and repair work.

There is a risk of serious damage, injury and even death if service and repair work is carried out incorrectly.

- ✂ Service and repair work should only be carried out by a suitably qualified electrician with specialist training, knowledge and experience.
- ✂ All appropriate safety requirements must be taken into account.
- ✂ Wear personal protective equipment.
- ✂ Read the Miele service documentation before starting service work.
- ✂ The safety instructions and warnings must be observed.
- ✂ Ensure that no people or animals can access the work area while service work is being carried out.

Retrofitting the weighing plinth

- ✂ Remove the front panel, see model-specific TSD > Instructions > Removing the front panel.
- ✂ Remove the rear panel, see model-specific TSD > Instructions > Removing the rear panel.
- ✂ Remove the machine cover, see model-specific TSD > Instructions > Removing the machine cover.
- ✂ Loosen the floor anchoring of the washing machine.
- ✂ Insert 4 circuit board spacers.
- ✂ Position Loading module (N1-18) on the circuit board spacers. Position the Loading module (N1-18) so that the plug sockets are on the top, see Fig. 1.
- ✂ Lay the wiring harness from the Loading module (N1-18) to the Power module (N1-1).
- ✂ Insert the wiring harness plug into ST23 (1) of the Power module (N1-1) and secure the wiring harness in (2), see Fig. 2.
- ✂ Fasten the cable holder in the cable holder plate (1), see Fig. 3.
- ✂ Fasten the cable holder in the side panel (2), (3), see Fig. 3.
- ✂ Attach the cable holder to the base of the washing machine (4), see Fig. 3.
- ✂ Lift the washing machine with a pallet truck and suitable support material.
- ✂ Insert cable grommets.
- ✂ Hold and centre the weighing cell with the weighing plinth positioning aid (1) and Allen key (2), see Fig. 4.
- ✂ Fit 2 M 12 x 60 mm hexagonal bolts (1), 2 intermediate plates for weighing cell (2), weighing cell, 2 washers (3) and 2 self-locking nuts (4) as shown, see Fig. 5.
- ✂ Tighten the bolts (1) to 50 Nm, see Fig. 5.
- ✂ Remove the weighing plinth positioning aid, see Fig. 4.
- ✂ Label the weighing cell cables from 1 to 4, see Fig. 6.
- ✂ Lay the weighing cell cables through the cable grommets into the base of the washing machine.
- ✂ Route the weighing cell cables to the Loading module (N1-18), see Fig. 6 and support them with cable holders at suitable positions.

- ⇒ The cables are protected against mechanical impact.
- ✚ Lay the remaining cable length as a loop and fix in place.
- ✚ Insert the cables of the weighing cells into the corresponding slots of the Loading module (N1-18), see Fig. 6.
- ✚ Stick the film (1) with the Terostat sealing strip over the Loading module (N1-18) from the inside to the top of the base transverse strut, see Fig. 7.
- ⇒ The Loading module (N1-18) is protected against splash water.
- ✚ Attach hose 10 x 2.5 29 mm (11), see Fig. 5.
- ✚ Screw on the nut (13) up to the 10 x 2.5 29 mm hose (11), see Fig. 5.
- ✚ Fit the washer (14), see Fig. 5.
- ✚ Loosely screw the weighing plinth frame (5) to the spacer (6) using the long nut M 10 (12), see Fig. 5.
- ✚ Use the transverse struts (10) to adjust the distance between the two weighing plinth frames, see Fig. 5.
- ✚ Screw the rear transverse strut to the two weighing plinth frames using 4 M10 x 20 bolts and tighten the bolts to 30 Nm, see Fig. 5.
- ✚ Tighten the M 10 long nuts (12) to 50 Nm, see Fig. 5.
- ✚ Remove the front transverse strut.
- ✚ Set aside the upper washer (14) and nut (13), see Fig. 5.

The nuts (13) and washers (14) form the transport safety device for the weighing plinth.
The spacer (11) ensures that the lower nut (13) remains accessible after assembly.
The upper nut (13) can move down due to vibration and prevent the weighing plinth from returning to its original position when fully loaded.

- ✚ Screw the earthing cable (1) to the rear transverse strut and the washing machine (2), see Fig. 8.
- ✚ Affix the earthing sticker to the screw-on point on the rear transverse strut (3), see Fig. 8.
- ✚ Place the washing machine on the floor.
- ✚ Screw the front transverse strut to both weighing plinth frames using 4 M10 x 20 bolts, see Fig. 5.
- ✚ Mark new screw-on points (4) in the transverse struts at the front and rear on the floor, see Fig. 8.
- ✚ Unscrew the transverse strut at the front again.
- ✚ Remove the washing machine from its installation site.
- ✚ Make preparations for fixing the washing machine to the floor with Fischer S16 plugs.
- ✚ Move the washing machine to its installation site.
- ✚ Screw the front transverse strut to the two weighing plinth frames using 4 M10 x 20 bolts and tighten the bolts to 30 Nm, see Fig. 5.
- ✚ Level the washing machine at its installation site. Use weighing plinth compensation plates (8) for this purpose, see Fig. 5.
- ✚ Fasten the washing machine to the floor with hexagonal-head wood screw 12 x 90 and B12 spring washers.
- ✚ Stick the adhesive strips onto the plinth panel.
- ✚ Screw on the plinth panel (9) at the front with 2 CEM 6 x 12 raised-head screws (7) in each case, see Fig. 5.
- ✚ Install the concertina hose with the rings and hose clips in the drain pipe.

A rigid drain pipe can distort the weighing result.
The concertina hose separates the washing machine from a rigid drain pipe.

- ✚ Connect the washing machine to the mains power supply and switch it on.
- ✚ Register and test the Loading module (N1-18), see model-specific TSD > Instructions > Programming the weighing system.
- ✚ Switch off the washing machine and disconnect it from the mains power supply.

✂ Close the machine.

Using the weighing plinth transport safety device

✂ Loosen the floor anchoring of the washing machine.

✂ Tighten the lower nut (13) against the base of the washing machine and then a further half turn, see Fig. 5.

⇒ This relieves the load on the weighing cells.

✂ Tighten the upper nut (13) against the base of the washing machine, see Fig. 5.

en

CS

Montážní návod soklu s váhou

Důvod: Sokl měří množství naplnění.

Potřebné díly

Počet	č. m.	Název
1	1278492x	APWM092 sokl s váhou 27/35 SST 6

Obsažené díly

Počet	č. m.	Název
4	01709850	hmoždinka Fischer S16
4	01698680	vrut se šestihrannou hlavou 12 × 90
4	00010208	pružná podložka B12
1	03903660	skládáný měch
2	12022750	kroužek
3	00078294	hadicová sponka SGL 60-80
12	12636791	vyrovnávací plech soklu s váhou
1	13024160	polohovací pomůcka soklu s váhou
2	11044200	šroub s čokkovou hlavou M6 x 12
1	11554050	schéma zapojení PWM WI
2	12636731	rám soklu s váhou 240-320 I
2	12636763	traverza soklu s váhou 240-320 I
4	12957670	vyrovnávací plech soklu s váhou
4	12855720	konstrukční skupina snímače rámu váhy
8	12636781	vložený plech soklu s váhou
8	12773071	spodní deska rámu
1	12854790	elektronika vážicího systému
1	12629720	kabelová forma N1-1_ST23, N1-18_ST8
8	03096880	kabelová průchodka 23,8
8	01763700	kabelová příchytka T50 SSFM
1	07460590	uzemňovací pásek 260 mm
2	06499161	šroub s čokkovou hlavou CEM 6 × 16
2	00010540	vějířová podložka A 6,4
1	12818391	panel vážicího systému
4	12862440	hadice 10 × 2,5 29 mm
1	02729600	nálepka se znakem uzemnění
4	06906460	lepicí proužek 42 × 15
8	11040280	šroub se šestihrannou hlavou M12 × 60

Počet	č. m.	Název
4	00069844	šroub se šestihrannou hlavou M10 × 45
4	11033250	šroub se šestihrannou hlavou M10 × 80
8	11033150	šroub se šestihrannou hlavou M10 × 20
8	06803700	šestihranná matice M10
8	11046830	šestihranná matice M10
8	11033470	šestihranná matice M12
4	12657270	šestihranná matice M10 × 30
8	00010672	podložka B10,5
8	06803690	podložka 13
4	09719690	šroub se zápustnou hlavou M5 × 20
6	10258920	šroub s čočkovou hlavou CEM 6 × 12
1	11817290	fólie
4	01283130	distanční držák desky plošných spojů
0,66 m	01652880	těsnicí profil Terostat 12 × 1,5

Nebezpečí úrazu způsobeného napájecím napětím při údržbářských pracích

VAROVÁNÍ



Nebezpečí úrazu způsobeného napájecím napětím při údržbářských pracích.

I při vypnutém přístroji jsou součásti pod napětím sítě. Když je přístroj připojený k elektrické síti, tak v přístroji zásadně existuje napětí sítě.

✂ Před prováděním údržbářských prací na přístroji odpojte přístroj bezpečně od elektrické sítě.

✂ Ujistěte se, že není přítomno napětí.

Pro provedení údržbářských prací na přístroji je nutná servisní aplikace Miele „Miele Service Dokumentation (MSD)“

Musí být respektovány bezpečnostní pokyny a varovná upozornění uvedené v Miele Service Dokumentation (MSD) platné pro typ přístroje.

Práce na přístroji musí být provedeny podle pracovních návodů.

Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích

VAROVÁNÍ



Součásti mohou mít z výrobních důvodů ostré hrany.

Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích.

✂ Pro ochranu před pořezáním noste ochranné rukavice a používejte ochranu hran č. m. 05057680.

Nebezpečí v důsledku neodborných údržbářských prací

VAROVÁNÍ



Nebezpečí v důsledku neodborných údržbářských prací.

Neodborné údržbářské práce mohou způsobit velkou věcnou škodu a těžké úrazy se smrtelnými následky.

✂ Údržbářské práce smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář s odborným vzděláním, odbornými znalostmi a odbornými zkušenostmi.

✂ Musí být zohledněna platná bezpečnostní ustanovení.

✂ Noste osobní ochranné prostředky.

✂ Nejprve si přečtěte servisní dokumentaci Miele, pak jednejte.

✂ Je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

✂ Zajistěte, aby se během údržbářských prací nemohly dostat žádné osoby nebo zvířata do pracovní oblasti.

Dodatečná montáž soklu s váhou

- ✂ Odmontujte přední stěnu, viz Typová TSD > Pracovní návody > Demontáž přední stěny.
- ✂ Odmontujte zadní stěnu, viz Typová TSD > Pracovní návody > Demontáž zadní stěny.
- ✂ Odmontujte horní kryt přístroje, viz Typová TSD > Pracovní návody > Demontáž horního krytu přístroje.
- ✂ Uvolněte upevnění pračky na podlaze.
- ✂ Nasaďte 4 distanční držáky desky plošných spojů.
- ✂ Nasaďte na distanční držáky desky plošných spojů elektronika naplnění (N1-18). Nasaďte elektronika naplnění (N1-18) tak, aby konektorové zásuvky byly na horní straně, viz obr. 1.
- ✂ Ved'te kabelovou formu od elektronika naplnění (N1-18) k výkonová elektronika (N1-1).
- ✂ Zasuňte konektor kabelové formy do ST23 (1) na výkonová elektronika (N1-1) a kabelovou formu zajistěte na pozici (2), viz obr. 2.
- ✂ Upevněte kabelovou příchytku v plechovém držáku (1), viz obr. 3.
- ✂ Upevněte kabelovou příchytku v boční stěně (2), (3), viz obr. 3.
- ✂ Upevněte kabelovou příchytku na podstavci pračky (4), viz obr. 3.
- ✂ Zvedněte pračku pomocí zdvižného vozíku a vhodného podkladového materiálu.
- ✂ Nasaďte kabelové průchodky.
- ✂ Podržte a vystřed'te vážicí snímač pomocí polohovací pomůcky soklu s váhou (1) a klíče na vnitřní šestihrany (2), viz obr. 4.
- ✂ Podle obrázku namontujte 2 šrouby s šestihrannou hlavou M 12 × 60 mm (1), 2 vložené plechy pro vážicí snímač (2), vážicí snímač, 2 podložky (3) a 2 samosvorné matice (4), viz obr. 5.
- ✂ Utáhněte šrouby (1) utahovacím momentem 50 Nm, viz obr. 5.
- ✂ Odstraňte polohovací pomůcku soklu s váhou, viz obr. 4.
- ✂ Popište vodiče vážicích snímačů čísly 1 až 4, viz obr. 6.
- ✂ Ved'te vodiče vážicích snímačů kabelovými průchodkami do podstavce pračky.
- ✂ Ved'te vodiče vážicích snímačů k elektronika naplnění (N1-18), viz obr. 6, a na vhodných místech je zachyťte kabelovými příchytkami.
 - ⇒ Vodiče jsou chráněné proti mechanickým vlivům.
- ✂ Zbývajíc'í délku kabelu uložte ve smyčce a upevněte.
- ✂ Zasuňte vodiče vážicích snímačů do příslušných míst elektronika naplnění (N1-18), viz obr. 6.
- ✂ Nalepte fólii (1) s těsnicím profilem Terostat přes elektronika naplnění (N1-18) zevnitř na horní stranu traverzy podstavce, viz obr. 7.
 - ⇒ elektronika naplnění (N1-18) je chráněná před stříkající vodou.
- ✂ Nasaďte hadici 10 × 2,5 29 mm (11), viz obr. 5.
- ✂ Našroubujte matici (13) až na hadici 10 × 2,5 29 mm (11), viz obr. 5.
- ✂ Nasaďte podložku (14), viz obr. 5.
- ✂ Přišroubujte volně rám soklu s váhou (5) pomocí dlouhé matice M 10 (12) na distanční držák (6), viz obr. 5.
- ✂ Pomocí traverz (10) nastavte vzdálenost mezi oběma rámy soklu s váhou, viz obr. 5.
- ✂ Přišroubujte zadní traverzu pomocí 4 šroubů M10 × 20 k oběma ráům soklu s váhou a šrouby utáhněte utahovacím momentem 30 Nm, viz obr. 5.
- ✂ Utáhněte matici M 10 (12) utahovacím momentem 50 Nm, viz obr. 5.
- ✂ Vyjměte přední traverzu.
- ✂ Horní podložku (14) a matici (13) dejte stranou, viz obr. 5.

Matice (13) a podložky (14) tvoří přepravní pojistku pro sokl s váhou.
Distanční držák (11) zajišťuje, aby po sestavení zůstala přístupná spodní matice (13).
Horní matice (13) může vinou vibrací sjet dolů a při úplném naplnění zabránit návratu soklu s váhou do výchozí polohy.

- ✚ Přišroubujte zemnicí kabel (1) na zadní traverzu a pračku (2), viz obr. 8.
- ✚ Nalepte nálepku se symbolem uzemnění u šroubovacího bodu na zadní traverze (3), viz obr. 8.
- ✚ Postavte pračku na podlahu.
- ✚ Přišroubujte přední traverzu pomocí 4 šroubů M10 × 20 k oběma rámcům soklu s váhou, viz obr. 5.
- ✚ Označte v traverzách vpředu a vzadu na podlaze nové šroubovací body (4), viz obr. 8.
- ✚ Traverzu vpředu opět uvolněte.
- ✚ Odstraňte pračku z jejího místa instalace.
- ✚ Připravte připevnění pračky na podlaze pomocí hmoždinek Fischer S16.
- ✚ Postavte pračku na její místo instalace.
- ✚ Přišroubujte přední traverzu pomocí 4 šroubů M10 × 20 k oběma rámcům soklu s váhou a šrouby utáhněte utahovacím momentem 30 Nm, viz obr. 5.
- ✚ Vyrovnějte pračku na jejím místě instalace. Použijte na to vyrovnávací plechy soklu s váhou (8), viz obr. 8.
- ✚ Upevněte pračku na podlaze pomocí vrutu se šestihrannou hlavou 12 × 90 a pružných podložek B12.
- ✚ Nalepte na panel soklu lepicí proužek.
- ✚ Přišroubujte panel soklu (9) vpředu 2 šrouby s čočkovou hlavou CEM 6 × 12 (7), viz obr. 5.
- ✚ Pomocí kroužků a hadicových sponek namontujte do vypouštěcí trubky skládaný měch.

Tuhé vypouštěcí potrubí by mohlo zkreslit výsledek vážení.
Skládaný měch odděluje pračku od tuhého vypouštěcího potrubí.

- ✚ Připojte pračku k elektrické síti a zapněte ji.
- ✚ Přihlaste a otestujte elektronika naplnění (N1-18), viz Typová TSD > Pracovní návody > Naprogramování vážicího systému.
- ✚ Vypněte pračku a odpojte ji od elektrické sítě.
- ✚ Zavřete přístroj.

Použití přepravní pojistky soklu s váhou

- ✚ Uvolněte upevnění pračky na podlaze.
- ✚ Utáhněte spodní matici (13) na podstavci pračky o půl otáčky více, viz obr. 5.
 - ⇒ Vážicí snímače se odlehčí.
- ✚ Utáhněte horní matici (13) na podstavci pračky, viz obr. 5.

CS

da

Monteringsanvisning vejesokkel

Årsag: Soklen måler fyldningsmængden.

Nødvendige dele

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1	1278492x	APWM092 Vejesokkel 27/35 SST 6

Medfølgende dele

Antal	M.-nr.	Betegnelse
4	01709850	Rawlplug Fischer S16
4	01698680	Sekskant-træskrue 12 x 90
4	00010208	Fjederskive B12
1	03903660	Ventilationsbælg
2	12022750	Ring
3	00078294	Spændbånd SGL 60-80
12	12636791	Nivelleringsplade til vejesokkel
1	13024160	Afstandskontrol vejesokkel
2	11044200	Skrue M6 x 12
1	11554050	Kredsløbsdiagram PWM WI
2	12636731	Ramme vejesokkel 240-320 I
2	12636763	Travers vejesokkel 240-320 I
4	12957670	Nivelleringsplade til vejesokkel
4	12855720	Sensor modul vejeramme
8	12636781	Mellemlade vejesokkel
8	12773071	Bundplade ramme
1	12854790	Elektronik vejesystem
1	12629720	Ledningsbundt N1-1_ST23, N1-18_ST8
8	03096880	Ledningsgennemføring 23,8
8	01763700	Kabelholder T50 SSFM
1	07460590	Vejebånd 260 mm
2	06499161	Skrue CEM6 x 16
2	00010540	Stjerneskrue A 6,4
1	12818391	Afdækning vejesystem
4	12862440	Slange 10 x 2,5 29 mm
1	02729600	Selvkæbende etiket jordforbindelsestegn
4	06906460	Selvkæbende strimler 42 x 15
8	11040280	Skrue M12 x 60
4	00069844	Skrue M10 x 45
4	11033250	Skrue M10 X 80
8	11033150	Skrue M10 X 20
8	06803700	Møtrik M10
8	11046830	Møtrik M10
8	11033470	Møtrik M12
4	12657270	Møtrik M10 x 30
8	00010672	Skive B10,5
8	06803690	Skive 13
4	09719690	Skrue med undersænket hoved M5x20
6	10258920	Skrue CEM6 x 12

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1	11817290	Folie
4	01283130	Afstandsstykke printkort
0,66 m	01652880	Tætningsprofil Terostat 12 x 1,5

Fare for elektrisk stød ved vedligeholdelsesarbejde på grund af forsyningsspænding

ADVARSEL



Fare for elektrisk stød ved vedligeholdelsesarbejde på grund af forsyningsspænding.

Der kan også forekomme netspænding på komponenter, når produktet er slukket. Hvis produktet er tilsluttet strømforsyningsnettet, er der principielt netspænding på produktet.

- ✂ Inden der foretages vedligeholdelsesarbejde på produktet, skal det afbrydes sikkert fra strømforsyningsnettet.
- ✂ Kontroller, om produktet er afbrudt fra strømmen.

Til udførelse af vedligeholdelsesarbejde på maskinen er Miele MSD til maskinen påkrævet.

Rådene om sikkerhed og advarslerne i Miele-MSD'en til den pågældende produkttype skal overholdes.

Arbejdet på maskinen skal gennemføres i overensstemmelse med de gældende arbejdsanvisninger.

Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse

ADVARSEL



Der kan være dele med skarpe kanter.

Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse

- ✂ Bær beskyttelseshandsker, og anvend kantbeskyttelse M.-nr. 05057680.

Fare ved vedligeholdelsesarbejde foretaget af ikke-sagkyndige

ADVARSEL



Vedligeholdelsesarbejde foretaget af ikke-sagkyndige medfører fare.

Service og reparation udført af ikke-sagkyndige kan medføre skader på ting og alvorlige personskader med risiko for død.

- ✂ Vedligeholdelsesarbejder må kun foretages af en uddannet el-fagmand.
- ✂ Gældende sikkerhedsbestemmelser skal overholdes.
- ✂ Anvend personligt beskyttelsesudstyr.
- ✂ Læs Miele-TSD'en, inden arbejdet påbegyndes.
- ✂ Råd om sikkerhed og advarsler skal overholdes.
- ✂ Sørg for, at hverken dyr eller mennesker har adgang til arbejdsområdet under vedligeholdelse/reparation.

Eftermontering af vejesokkel

- ✂ Fjern fronten foran, se Type-TSD > Arbejdsinstruktioner > Fjernelse af fronten.
- ✂ Fjern bagvæggen, se Type-TSD > Arbejdsinstruktioner > Fjernelse af bagvæggen.
- ✂ Fjern maskinens topplade, se Type-TSD > Arbejdsinstruktioner > Fjernelse af toppladen.
- ✂ Løsn vaskemaskinens gulvfastgørelse.
- ✂ Indsæt 4 afstandsholdere på printkortet.
- ✂ Sæt Elektronik fyldning (Ns1-18) på printkortets afstandsholdere. Anbring Elektronik fyldning (N1-18), så stikmodulerne er foroven, se ill. 1.
- ✂ Før ledningsbundtet fra Elektronik fyldning (N1-18) til Elektronik effekt (N1-1).
- ✂ Sæt ledningsbundtets stik i ST23 (1) på Elektronik effekt (N1-1), og fastgør ledningsbundtet i (2), se ill. 2.

- ✚ Fastgør ledningsholderen i ledningsholderpladen (1), se ill. 3.
- ✚ Fastgør ledningsholderen i sidevæggen (2), (3), se ill. 3.
- ✚ Sæt ledningsholderen fast på vaskemaskinens sokkel (4), se ill. 3.
- ✚ Løft vaskemaskinen med en palleløfter og passende underbygningsmateriale.
- ✚ Monter kabelgennemføringer.
- ✚ Hold og centrér vejecellen med afstandskontrol vejesokkel (1) og unbrakonøgle (2), se ill. 4.
- ✚ Monter 2 sekskantskruer M 12 x 60 mm (1), 2 mellemlader til vejecelle (2), vejecelle, 2 skiver (3) og 2 selvlåsende møtrikker (4) som vist, se ill. 5.
- ✚ Stram skruerne (1) med 50 Nm, se ill. 5.
- ✚ Fjern afstandskontrol vejesokkel, se ill. 4.
- ✚ Kendetegn vejecelleledningerne fra 1 til 4, se ill. 6.
- ✚ Læg vejecellernes ledninger gennem kabelgennemføringerne ind i vaskemaskinens sokkel.
- ✚ Før vejecellernes ledninger til Elektronik fyldning (N1-18), se ill. 6, og fastgør dem med ledningsholdere på egnede positioner.
 - ⇒ Ledningerne er beskyttet mod mekanisk påvirkning.
- ✚ Læg den resterende kabellængde som en løkke, og fastgør den.
- ✚ Sæt vejecellernes ledninger ind i de tilhørende positioner på Elektronik fyldning (N1-18), se ill. 6.
- ✚ Lim folien (1) med Terostat-tætningsprofilen over Elektronik fyldning (N1-18) fra indersiden til oversiden af travers sokkel, se ill. 7.
 - ⇒ Elektronik fyldning (N1-18) er beskyttet mod vandsprøjt.
- ✚ Sæt slangen 10 x 2,5 29 mm (11) på, se ill. 5.
- ✚ Skru møtrikken (13) helt op til slange 10 x 2,5 29 mm (11), se ill. 5.
- ✚ Monter skiven (14), se ill. 5.
- ✚ Skru ramme vejesokkel (5) løst fast på afstandsholderen (6) med den lange møtrik M 10 (12), se ill. 5.
- ✚ Brug traverserne (10) til at justere afstanden mellem de to rammer vejesokkel, se ill. 5.
- ✚ Skru den bageste travers fast til de to rammer vejesokkel med 4 M10 x 20-skruer, og spænd skruerne med 30 Nm, se ill. 5.
- ✚ Spænd de lange møtrikker M 10 (12) med 50 Nm, se ill. 5.
- ✚ Fjern den forreste travers.
- ✚ Læg den øverste skive (14) og møtrikken (13) til side, se ill. 5.

Møtrikkerne (13) og skiverne (14) udgør transportsikringen til vejesoklen.
Afstandsholderen (11) sikrer, at den nederste møtrik (13) forbliver tilgængelig efter montering.
Den øverste møtrik (13) kan vandre ned på grund af vibrationer og forhindre vejesoklen i at vende tilbage til udgangspositionen ved fuld belastning.

- ✚ Skru jordforbindelseskablet (1) fast til den bageste travers og til vaskemaskinen (2), se ill. 8.
- ✚ Anbring jordingsmærkaten ved fastgøringspunktet på den bageste travers (3), se ill. 8.
- ✚ Stil vaskemaskinen på gulvet.
- ✚ Skru den forreste travers fast til begge rammer vejesokkel med 4 M10 x 20-skruer, se ill. 5.
- ✚ Marker nye skruepunkter (4) i traverserne foran og bagved på gulvet, se ill. 8.
- ✚ Løsn den forreste travers igen.
- ✚ Fjern vaskemaskinen fra dens opstillingssted.
- ✚ Forbered vaskemaskinens gulvmontering med Fischer rawlplugs S16.
- ✚ Anbring vaskemaskinen på opstillingsstedet.

- ✂ Skru den forreste travers fast til de to rammer vejesokkel med 4 skruer M10 x 20, og spænd skruerne med 30 Nm, se ill. 5.
- ✂ Juster vaskemaskinen på opstillingsstedet. Brug nivelleringsplader vejesokkel (8) til dette, se ill. 5.
- ✂ Fastgør vaskemaskinen til gulvet med sekskant-træskruer 12 x 90 og fjederskiver B12.
- ✂ Klæb den selvkøbende strimmel på sokkelafdækningen.
- ✂ Skru sokkelafdækningen (9) fast foran med 2 skruer CEM 6 x 12 (7) hver, se ill. 5.
- ✂ Monter bælgen med ringene og spændbåndene i afløbsrør.

Et stift afløbsrør kan påvirke vejeresultatet.
Bælgslangen adskiller vaskemaskinen fra et stift afløbsrør.

- ✂ Tilslut vaskemaskinen til elnettet, og tænd for den.
- ✂ Tilmeld og test Elektronik fyldning (N1-18), se Type-TSD > Betjeningsvejledning > Programmering af vejeselementet.
- ✂ Sluk vaskemaskinen, og afbryd vaskemaskinen fra elnettet.
- ✂ Luk maskinen.

Anvendelse af transportsikring vejesokkel

- ✂ Løsn vaskemaskinens gulvfastgørelse.
- ✂ Spænd den nederste møtrik (13) mod vaskemaskinens sokkel og en halv omgang mere, se ill. 5.
 - ⇒ Vejecellerne afspændes.
- ✂ Spænd den øverste møtrik (13) mod vaskemaskinens sokkel, se ill. 5.

da

el

Οδηγίες τοποθέτησης βάσης ζύγισης

Λόγος: Η βάση μετρά την ποσότητα φορτίου.

Αναγκαία μέρη

Αριθμός	Κωδικός προ- όντος	Ονομασία
1	1278492x	APWM092 βάση ζύγισης 27/35 SST 6

Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προ- όντος	Ονομασία
4	01709850	Ούπα Fischer S16
4	01698680	Εξάγωνη βίδα από ξύλο 12 x 90
4	00010208	Ελατηριωτή ροδέλα B12
1	03903660	Φυσούνα
2	12022750	Δακτύλιος
3	00078294	Κολάρο σωλήνα SGL 60-80
12	12636791	Έλασμα αντιστάθμισης βάσης ζύγισης
1	13024160	Βοηθός τοποθέτησης βάσης ζύγισης
2	11044200	Βίδα πομπέ M6 x 12
1	11554050	Διάγραμμα συνδεσμολογίας PWM WI
2	12636731	Πλαίσιο βάσης ζύγισης 240-320 I
2	12636763	Τραβέρσα βάσης ζύγισης 240-320 I

Αριθμός	Κωδικός προϊ- όντος	Ονομασία
4	12957670	Έλασμα αντιστάθμισης βάσης ζύγισης
4	12855720	Αισθητήρας συγκροτήματος πλαισίου ζύγισης
8	12636781	Ενδιάμεση λαμαρίνα βάσης ζύγισης
8	12773071	Πλάκα βάσης πλαισίου
1	12854790	Ηλεκτρονικό σύστημα ζύγισης
1	12629720	Δέσμη καλωδίων N1-1_ST23, N1-18_ST8
8	03096880	Αγωγός διέλευσης καλωδίων 23,8
8	01763700	Δερματικό καλωδίων T50 SSFM
1	07460590	Μετροταινία 260 mm
2	06499161	Βίδα πομπέ CEM6 x 16
2	00010540	Ροδέλα γκρόβερ A 6,4
1	12818391	Διάφραγμα συστήματος ζύγισης
4	12862440	Εύκαμπτος σωλήνας 10 x 2,5 29 mm
1	02729600	Αυτοκόλλητη ετικέτα σήματος γείωσης
4	06906460	Κολλητική ταινία 42 x 15
8	11040280	Εξάγωνη βίδα M12 x 60
4	00069844	Εξάγωνη βίδα M10 x 45
4	11033250	Εξάγωνη βίδα M10 x 80
8	11033150	Εξάγωνη βίδα M10 x 20
8	06803700	Εξάγωνο παξιμάδι M10
8	11046830	Εξάγωνο παξιμάδι M10
8	11033470	Εξάγωνο παξιμάδι M12
4	12657270	Εξάγωνο παξιμάδι M10 x 30
8	00010672	Ροδέλα B10,5
8	06803690	Ροδέλα 13
4	09719690	Φρεζάτη βίδα M5 x 20
6	10258920	Βίδα πομπέ CEM6 x 12
1	11817290	Μεμβράνη
4	01283130	Αποστάτης πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος
0,66 m	01652880	Προφίλ στεγανοποίησης Terostat 12 x 1,5

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ρεύμα κατά τις εργασίες συντήρησης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ρεύμα κατά τις εργασίες συντήρησης

Ακόμη και όταν η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας υπάρχει ρεύμα στα διάφορα μέρη της. Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό ρεύμα, τότε υπάρχει στη συσκευή βασικά ηλεκτρικό ρεύμα.

✍ Πριν διεξαχθούν εργασίες συντήρησης στη συσκευή, αποσυνδέετε τη συσκευή με ασφάλεια από το ηλεκτρικό ρεύμα.

✍ Διαπιστώστε την έλλειψη τάσης.

Για την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης στη συσκευή απαιτείται η εφαρμογή Miele Service «Τεκμηρίωση service Miele (MSD)»

Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης της τεκμηρίωσης service Miele (MSD), που ισχύουν για τον τύπο της συσκευής.

Οι εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τις οδηγίες εργασιών.

Κίνδυνος θλαστικού τραύματος κατά τις εργασίες συντήρησης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

 Ανάλογα με την κατασκευή τους, τα εξαρτήματα ενδέχεται να είναι αιχμηρά.

Κίνδυνος θλαστικού τραύματος κατά τις εργασίες συντήρησης.

✂ Για την προστασία από θλαστικά τραύματα φοράτε προστατευτικά γάντια και χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακμών με κωδ. προϊόντος 05057680.

Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων εργασιών σέρβις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

 Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων εργασιών σέρβις.

Οι ακατάλληλες εργασίες σέρβις μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές υλικές ζημιές και θανατηφόρους τραυματισμούς.

✂ Οι εργασίες σέρβις επιτρέπεται να διενεργούνται αποκλειστικά από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο με εξειδικευμένη εκπαίδευση, τεχνική κατάρτιση και εμπειρία.

✂ Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ισχύοντες κανονισμοί ασφάλειας.

✂ Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας.

✂ Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια, διαβάστε πρώτα την τεκμηρίωση Miele Service.

✂ Πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης.

✂ Βεβαιωθείτε ότι κατά τη διάρκεια των εργασιών σέρβις δεν μπορούν να πλησιάσουν άτομα ή ζώα στον χώρο εργασίας.

Εκ των υστέρων τοποθέτηση βάσης ζύγισης

✂ Αφαιρέστε την πρόσοψη, βλ. TSD τύπου > Οδηγίες εργασίας > Αφαίρεση πρόσοψης.

✂ Αφαιρέστε το πίσω πάνελ, βλέπε TSD τύπου > Οδηγίες εργασίας > Αφαίρεση πίσω πάνελ.

✂ Τοποθετήστε το καπάκι συσκευής, βλέπε TSD τύπου > Οδηγίες εργασίας > Αφαίρεση καπακιού συσκευής.

✂ Λύστε τη στερέωση δαπέδου του πλυντηρίου ρούχων.

✂ Τοποθετήστε 4 αποστάτες πλακέτας.

✂ Τοποθετήστε το Ηλεκτρονικό φορτίου (N1-18) στους αποστάτες πλακέτας. Τοποθετήστε το Ηλεκτρονικό φορτίου (N1-18) με τέτοιο τρόπο, ώστε οι κλέμμες βύσματος να βρίσκονται στην επάνω πλευρά, βλ. εικ. 1.

✂ Τοποθετήστε την πλεξούδα καλωδίων από το Ηλεκτρονικό φορτίου (N1-18) προς το Ηλεκτρονικό ισχύος (N1-1).

✂ Συνδέστε το βύσμα πλεξούδας καλωδίων στο ST23 (1) του Ηλεκτρονικού ισχύος (N1-1) και ασφαλίστε το στην πλεξούδα καλωδίων στο (2), βλ. εικ. 2.

✂ Στερεώστε το στήριγμα καλωδίου στο έλασμα στηρίγματος καλωδίου (1), βλ. εικ. 3.

✂ Στερεώστε το στήριγμα καλωδίου στο πλαϊνό τοίχωμα (2), (3) βλ. εικ. 3.

✂ Στερεώστε το στήριγμα καλωδίου στη βάση του πλυντηρίου ρούχων (4), βλ. εικ. 3.

✂ Σηκώστε το πλυντήριο ρούχων με ανυψωτικό όχημα και κατάλληλο υλικό υποστήριξης.

✂ Τοποθετήστε εισόδους καλωδίων.

✂ Κρατήστε τη δυναμοκυψέλη με βοηθό τοποθέτησης βάσης ζύγισης (1) και κλειδί άλεν (2) και περιστρέψτε την, βλέπε εικ. 4.

✂ Τοποθετήστε 2 εξαγωνες βίδες M 12 x 60 mm (1), 2 ενδιάμεσες λαμαρίνες για δυναμοκυψέλη (2), τη δυναμοκυψέλη, 2 υποθεματικές ροδέλες (3) και 2 αυτασφαλιζόμενα παξιμάδια (4) όπως υποδεικνύεται, βλ. εικ. 5.

✂ Σφίξτε τις βίδες (1) με 50 Nm, βλέπε εικ. 5.

✂ Αφαιρέστε τον βοηθό τοποθέτησης βάσης ζύγισης, βλ. εικ. 4.

✂ Σημάνετε τους αγωγούς των δυναμοκυψελών από το 1 έως το 4, βλ. εικ. 6.

✂ Διευθετήστε τους αγωγούς των δυναμοκυψελών μέσω των εισόδων καλωδίων στη βάση του πλυντηρίου ρούχων.

- ✂ Διευθετήστε τους αγωγούς των δυναμοκυβελών προς το Ηλεκτρονικό φορτίου (N1-18), βλ. εικ. 6 και πιάστε τους με στηρίγματα καλωδίων σε κατάλληλες θέσεις.
 - ⇒ Οι αγωγοί προστατεύονται έναντι μηχανικών επιδράσεων.
- ✂ Κάντε το υπολειπόμενο μήκος καλωδίων θηλιά και στερεώστε το.
- ✂ Συνδέστε τους αγωγούς των δυναμοκυβελών στις αντίστοιχες θέσεις του Ηλεκτρονικού φορτίου (N1-18), βλ. εικ. 6.
- ✂ Κολλήστε τη μεμβράνη (1) με προφίλ στεγανοποίησης Terostat πάνω από το Ηλεκτρονικό φορτίου (N1-18) από μέσα στην επάνω πλευρά της τραβέρσας βάσης, βλ. εικ. 7.
 - ⇒ Το Ηλεκτρονικό φορτίου (N1-18) είναι προστατευμένο από πιτσιλιές νερού.
- ✂ Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα 10 x 2,5 29 mm (11), βλέπε εικ. 5.
- ✂ Βιδώστε το παξιμάδι (13) μέχρι τον εύκαμπτο σωλήνα 10 x 2,5 29 mm (11), βλ. εικ. 5.
- ✂ Κουμπώστε τη ροδέλα (14), βλ. εικ. 5.
- ✂ Βιδώστε χαλαρά το πλαίσιο βάσης ζύγισης (5) με το μακρύ παξιμάδι M 10 (12) στον αποστάτη (6), βλ. εικ. 5.
- ✂ Ρυθμίστε με τις τραβέρσες (10) την απόσταση ανάμεσα στα δύο πλαίσια βάσης ζύγισης, βλ. εικ. 5.
- ✂ Βιδώστε την πίσω τραβέρσα με 4 βίδες M10 x 20 στα δύο πλαίσια βάσης ζύγισης και σφίξτε τις βίδες με 30 Nm, βλ. εικ. 5.
- ✂ Σφίξτε τα μακριά παξιμάδια M 10 (12) με 50 Nm, βλ. εικ. 5.
- ✂ Αφαιρέστε την μπροστινή τραβέρσα.
- ✂ Βάλτε στο πλάι την επάνω ροδέλα (14) και το παξιμάδι (13), βλ. εικ. 5.

Τα παξιμάδια (13) και οι ροδέλες (14) σχηματίζουν την ασφάλεια μεταφοράς για τη βάση ζύγισης. Ο αποστάτης (11) διασφαλίζει ότι το κάτω παξιμάδι (13) παραμένει προσβάσιμο μετά από τη συναρμολόγηση. Το επάνω παξιμάδι (13) μπορεί να μετακινηθεί προς τα κάτω μέσω κραδασμών και σε πλήρη φόρτωση να εμποδίζει την επαναφορά της βάσης ζύγισης στην αρχική θέση.

- ✂ Βιδώστε το καλώδιο γείωσης (1) στην πίσω τραβέρσα και το πλυντήριο ρούχων (2), βλ. εικ. 8.
- ✂ Κολλήστε το αυτοκόλλητο γείωσης στο σημείο βιδώματος στην πίσω τραβέρσα (3), βλ. εικ. 8.
- ✂ Τοποθετήστε το πλυντήριο ρούχων στο δάπεδο.
- ✂ Βιδώστε την μπροστινή τραβέρσα με 4 βίδες M10 x 20 και στα δύο πλαίσια βάσης ζύγισης, βλ. εικ. 5.
- ✂ Σημειώστε τα νέα σημεία βιδώματος (4) στις τραβέρσες εμπρός και πίσω στο δάπεδο, βλ. εικ. 8.
- ✂ Λύστε την τραβέρσα εμπρός πάλι.
- ✂ Αφαιρέστε το πλυντήριο ρούχων από τον χώρο τοποθέτησης.
- ✂ Προετοιμάστε τη στερέωση δαπέδου του πλυντηρίου ρούχων με ούπα Fischer S16.
- ✂ Τοποθετήστε το πλυντήριο ρούχων στον χώρο τοποθέτησης.
- ✂ Βιδώστε την μπροστινή τραβέρσα με 4 βίδες M10 x 20 στα δύο πλαίσια βάσης ζύγισης και σφίξτε τις βίδες με 30 Nm, βλ. εικ. 5.
- ✂ Ευθυγραμμίστε το πλυντήριο ρούχων στον χώρο τοποθέτησής του. Για αυτό, χρησιμοποιήστε τα ελάσματα αντιστάθμισης βάσης ζύγισης (8), βλ. εικ. 5.
- ✂ Στερεώστε το πλυντήριο ρούχων στο δάπεδο με την εξαγωγή ξυλόβιδα 12 x 90 και τις ελατηριωτές ροδέλες B12.
- ✂ Κολλήστε την κολλητική ταινία στην πρόσοψη βάσης.
- ✂ Βιδώστε την πρόσοψη βάσης (9) μπροστά με εκάστοτε 2 βίδες πομπέ CEM 6 x 12 (7), βλ. εικ. 5.
- ✂ Τοποθετήστε τη φυσούνα με τους δακτυλίους και τα κολάρα σωλήνα στον σωλήνα αποχέτευσης.

Ένας άκαμπτος αγωγός αποχέτευσης μπορεί να αλλοιώσει το αποτέλεσμα ζύγισης. Η φυσούνα απομονώνει το πλυντήριο ρούχων από έναν άκαμπτο αγωγό αποχέτευσης.

- ✂ Συνδέστε το πλυντήριο ρούχων στο δίκτυο ρεύματος και ενεργοποιήστε το.
- ✂ Δηλώστε το Ηλεκτρονικό φορτίου (N1-18) και δοκιμάστε το, βλ. TSD τύπου > Οδηγίες εργασίας > Προγραμματισμός συστήματος ζύγισης.

✂ Απενεργοποιήστε το πλυντήριο ρούχων και αποσυνδέστε το από το δίκτυο ρεύματος.

✂ Κλείστε τη συσκευή.

Χρήση ασφάλειας μεταφοράς βάσης ζύγισης

✂ Λύστε τη στερέωση δαπέδου του πλυντηρίου ρούχων.

✂ Σφίξτε το κάτω παξιμάδι (13) κόντρα στη βάση του πλυντηρίου ρούχων και σφίξτε το μισή περιστροφή περισσότερο, βλ. εικ. 5.

⇒ Οι δυναμοκυψέλες αποφορτίστηκαν.

✂ Σφίξτε το επάνω παξιμάδι (13) προς τη βάση του πλυντηρίου ρούχων, βλ. εικ. 5.

el

es

Instrucciones de montaje: zócalo de pesaje

Motivo: el zócalo mide la capacidad de carga.

Piezas necesarias:

Número	Nº de mat.	Denominación
1	1278492x	APWM092 Zócalo de pesaje 27/35 SST 6

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
4	01709850	Tacos Fischer S16
4	01698680	Tornillo de madera hexagonal 12 x 90
4	00010208	Arandela elástica B12
1	03903660	Fuelle
2	12022750	Anillo
3	00078294	Abrazadera de la manguera SGL 60-80
12	12636791	Chapa de compensación, zócalo de pesaje
1	13024160	Ayuda de posicionamiento, zócalo de pesaje
2	11044200	Tornillo alomado M6 x 12
1	11554050	Plano de conexiones PWM WI
2	12636731	Bastidor, zócalo de pesaje 240-320 l
2	12636763	Travesaño, zócalo de pesaje 240-320 l
4	12957670	Chapa de compensación, zócalo de pesaje
4	12855720	Sensor, grupo constructivo del bastidor de pesaje
8	12636781	Chapa intermedia, zócalo de pesaje
8	12773071	Placa base, bastidor
1	12854790	Electrónica del sistema de pesaje
1	12629720	Mazo de cableado N1-1_ST23, N1-18_ST8
8	03096880	Pasacables 23,8
8	01763700	Portacables T50 SSFM
1	07460590	Banda de material, 260 mm
2	06499161	Tornillo alomado CEM 6 x 16
2	00010540	Arandela dentada A 6,4
1	12818391	Panel, sistema de pesaje
4	12862440	Manguera 10 x 2,5 29 mm
1	02729600	Etiqueta adhesiva, signo de puesta a tierra

Número	Nº de mat.	Denominación
4	06906460	Tiras adhesivas 42 x 15
8	11040280	Tornillo hexagonal M12 x 60
4	00069844	Tornillo hexagonal M10 x 45
4	11033250	Tornillo hexagonal M10 x 80
8	11033150	Tornillo hexagonal M10 x 20
8	06803700	Tuerca hexagonal M10
8	11046830	Tuerca hexagonal M10
8	11033470	Tuerca hexagonal M12
4	12657270	Tuerca hexagonal M10 x 30
8	00010672	Arandela B10,5
8	06803690	Arandela 13
4	09719690	Tornillos avellanados M5 x 20
6	10258920	Tornillo alomado CEM 6 x 12
1	11817290	Lámina
4	01283130	Pieza distanciadora para placa de circuito
0,66 m	01652880	Perfil de sellado Terostat 12 x 1,5

Riesgo de electrocución por tensión de alimentación en los trabajos de reparación

AVISO



Riesgo de electrocución por tensión de alimentación en los trabajos de reparación.

Incluso cuando el aparato esté desconectado hay tensión eléctrica en alguno de sus componentes. Si el aparato está conectado a la red eléctrica, en el aparato en principio hay tensión de red.

✂ Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en el aparato, desconectar el aparato de la red eléctrica de forma segura.

✂ Cerciorarse de que no existe tensión de red.

Para realizar trabajos de mantenimiento en el aparato se necesita la aplicación de «documentación para Miele Service (MSD)»

Se deben observar las instrucciones de seguridad y advertencia de la documentación para Miele Service (MSD) que se apliquen al tipo de aparato.

La intervención en el aparato se debe realizar siguiendo las indicaciones.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento

AVISO



Los componentes pueden presentar cantos afilados debidos a la fabricación.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento.

✂ Como medida de protección contra cortes, llevar guantes y utilizar cantoneras, n.º de mat. 05057680.

Existe un peligro debido a trabajos de mantenimiento inadecuados

AVISO



Existe un peligro debido a trabajos de mantenimiento inadecuados.

Los trabajos de reparación inadecuados pueden causar importantes daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

- ✂ Los trabajos de reparación los realizará exclusivamente un electricista autorizado con formación técnica, conocimientos especializados y experiencia.
- ✂ Es necesario tener en cuenta las normas de seguridad en vigor.
- ✂ Llevar un equipamiento de protección individual.
- ✂ Primero leer la documentación para Miele Service y, posteriormente, actuar.
- ✂ Se deben respetar las instrucciones de seguridad y las advertencias.
- ✂ Asegurarse de que no accederán a la zona de trabajo personas o animales durante los trabajos de reparación.

Montaje posterior del zócalo de pesaje

- ✂ Desmontar la pared delantera; ver TSD del modelo > Instrucciones de trabajo > Desmontar la pared delantera.
- ✂ Desmontar la pared posterior; ver TSD del modelo > Instrucciones de trabajo > Desmontar la pared posterior.
- ✂ Desmontar la tapa de la máquina; ver TSD del modelo > Instrucciones de trabajo > Desmontar la tapa de la máquina.
- ✂ Aflojar la fijación al suelo de la lavadora.
- ✂ Colocar cuatro espaciadores de circuito cerrado.
- ✂ Colocar Electrónica de carga (N1-18) en los espaciadores de circuito cerrado. Para la colocación de Electrónica de carga (N1-18), se debe proceder de modo que las cajas de conexiones se encuentren en la parte superior; véase la fig. 1.
- ✂ Tender el mazo de cables de Electrónica de carga (N1-18) a Electrónica potencia (N1-1).
- ✂ Enchufar el conector del mazo de cables en ST23 (1) de Electrónica potencia (N1-1) y fijar el mazo en (2); véase la fig. 2.
- ✂ Fijar el soporte para cables en la chapa del soporte para cables (1); véase la fig. 3.
- ✂ Fijar el soporte para cables en la pared posterior (2), (3); véase la fig. 3.
- ✂ Fijar el soporte para cables en la parte inferior de la lavadora (4); véase la fig. 3.
- ✂ Levantar la lavadora con una carretilla elevadora y material de soporte adecuado.
- ✂ Utilizar pasacables.
- ✂ Célula de pesaje con ayuda de posicionamiento: sujetar y centrar el zócalo de pesaje (1) con la llave de vaso (2); véase la fig. 4.
- ✂ Montar dos tornillos hexagonales M 12 x 60 mm (1), dos placas intermedias para células de pesaje (2), la propia célula de pesaje, dos arandelas inferiores (3) y dos tuercas autoblocantes (4) como se indica; véase la fig. 5.
- ✂ Apretar los tornillos (1) a 50 Nm; véase la fig. 5.
- ✂ Retirar la ayuda de posicionamiento del zócalo de pesaje; véase la fig. 4.
- ✂ Marcar los cables de las celdas de pesaje del 1 al 4; véase la fig. 6.
- ✂ Tender los cables de las celdas de pesaje por el pasacables de la parte inferior de la lavadora.
- ✂ Tender los cables de las celdas de pesaje hasta Electrónica de carga (N1-18) (véase la fig. 6) y fijarlos en las posiciones apropiadas con soportes para cables.
 - ⇒ Los cables están protegidos contra las influencias mecánicas.
- ✂ Formar una lazada con la longitud de cable restante y fijarla.
- ✂ Enchufar los cables de las celdas de pesaje en los lugares correspondientes de Electrónica de carga (N1-18); véase la fig. 6.

✂ Adherir la lámina (1) con perfil de sellado Terostat por Electrónica de carga (N1-18), desde el interior hasta la parte superior del travesaño de la parte inferior; véase la fig. 7.

⇒ Electrónica de carga (N1-18) es un componente protegido contra las salpicaduras.

✂ Insertar la manguera 10 x 2,5 de 29 mm (11); véase la fig. 5.

✂ Enroscar la tuerca (13) hasta la manguera 10 x 2,5 de 29 mm (11); véase la fig. 5.

✂ Insertar la arandela (14); véase la fig. 5.

✂ Fijar el bastidor del zócalo de pesaje (5) al separador (6) con la tuerca larga M10 (12), sin apretar; véase la fig. 5.

✂ Ajustar la distancia entre ambos bastidores del zócalo de pesaje mediante los travesaños (10); véase la fig. 5.

✂ Fijar el travesaño trasero a los dos bastidores del zócalo de pesaje con cuatro tornillos M10 x 20 y apretarlos a 30 Nm; véase la fig. 5.

✂ Apretar las tuercas largas M 10 (12) a 50 Nm; véase la fig. 5.

✂ Extraer el travesaño delantero.

✂ Dejar a un lado la arandela superior (14) y la tuerca (13); véase la fig. 5.

La tuerca (13) y las arandelas (14) constituyen el seguro de transporte del zócalo de pesaje.

El distanciador (11) se encarga de que la tuerca inferior (13) siga siendo accesible tras el montaje.

La tuerca superior (13) puede desplazarse hacia abajo debido a la vibración e impedir que el zócalo de pesaje vuelva a su posición inicial cuando la carga está completa.

✂ Atornillar el cable de conexión a tierra (1) al travesaño trasero y a la lavadora (2); véase la fig. 8.

✂ Adherir la etiqueta de conexión a tierra en el punto de fijación del travesaño trasero (3); véase la fig. 8.

✂ Colocar la lavadora en el suelo.

✂ Fijar el travesaño delantero a los dos bastidores del zócalo de pesaje con cuatro tornillos M10 x 20; véase la fig. 5.

✂ Marcar los nuevos puntos de atornillado (4) en el suelo, tanto en el travesaño delantero como en el trasero; véase la fig. 8.

✂ Volver a aflojar el travesaño delantero.

✂ Retirar la lavadora de su lugar de emplazamiento.

✂ Preparar la fijación al suelo de la lavadora con tacos Fischer S16.

✂ Colocar la lavadora en su lugar de emplazamiento.

✂ Fijar el travesaño delantero a los dos bastidores del zócalo de pesaje con cuatro tornillos M10 x 20 y apretarlos a 30 Nm; véase la fig. 5.

✂ Nivelar la lavadora en su lugar de emplazamiento. Para ello, utilizar placas niveladoras en el zócalo de pesaje (8); véase la fig. 5.

✂ Fijar la lavadora al suelo con tornillos de madera hexagonales de 12 x 90 y arandelas elásticas B12.

✂ Adherir tira adhesiva al panel del zócalo.

✂ Atornillar el panel del zócalo frontal (9) con dos alomados de lenteja CEM 6 x 12 (7); véase la fig. 5.

✂ Montar el fuelle con los anillos y las abrazaderas de la manguera en el tubo de desagüe.

Un tubo de desagüe rígido puede distorsionar el resultado del pesaje.

El fuelle aísla la lavadora de un tubo de desagüe rígido.

✂ Conectar la lavadora a la red eléctrica y encenderla.

✂ Registrar y probar el Electrónica de carga (N1-18); véase TSD del modelo > Instrucciones de trabajo > Programar el sistema de pesaje.

✂ Apagar la lavadora y desconectarla de la red eléctrica.

✂ Cerrar la máquina.

Uso del seguro de transporte del zócalo de pesaje

- ✍ Aflojar la fijación al suelo de la lavadora.
- ✍ Apretar la tuerca inferior (13) contra la base de la lavadora y girarla media vuelta más; véase la fig. 5.
 - ⇒ Se descargan las celdas de pesaje.
- ✍ Apretar la tuerca superior (13) contra la base de la lavadora; véase la fig. 5.

es

fi

Asennusohje – Punnitusjalusta

Syy: Jalusta mittaa täyttömäärää.

Tarvittavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1	1278492x	APWM092 Punnitusjalusta 27/35 SST 6

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
4	01709850	Ruuvitulppa Fischer S16
4	01698680	Kuusiokantainen puuruuvi 12 x 90
4	00010208	Joustoaluslaatta B12
1	03903660	Palje
2	12022750	Rengas
3	00078294	Letkunkiristin SGL 60-80
12	12636791	Punnitusjalustan tasauslevy
1	13024160	Punnitusjalustan kohdistusapu
2	11044200	Kupukantaruuvi M6 x12
1	11554050	KytKentäkaavio PWM WI
2	12636731	Punnitusjalustan kehys 240–320 l
2	12636763	Punnitusjalustan poikkipalkki 240–320 l
4	12957670	Punnitusjalustan tasauslevy
4	12855720	Punnituskehyskokoonpanon anturi
8	12636781	Punnitusjalustan välilevy
8	12773071	Kehyksen pohjalevy
1	12854790	Punnitusjärjestelmän elektroniikka
1	12629720	Johtosarja N1-1_ST23, N1-18_ST8
8	03096880	Kaapeliläpivienti 23,8
8	01763700	Johdonpidike T50 SSFM
1	07460590	Maajohto 260 mm
2	06499161	Kupukantaruuvi CEM6 x 16
2	00010540	Viuhka-aluslaatta A6,4
1	12818391	Punnitusjärjestelmän jalustalevy
4	12862440	Letku 10 x 2,5 29 mm
1	02729600	Maadoitusmerkki-tarra
4	06906460	Tarranauha 42 x 15
8	11040280	Kuusiokantaruuvi M12 x 60
4	00069844	Kuusiokantaruuvi M10 x 45
4	11033250	Kuusiokantaruuvi M10 x 80

Määrä	Mat.nro	Nimitys
8	11033150	Kuusiokantaruuvi M10 x 20
8	06803700	Kuusiokantamutteri M10
8	11046830	Kuusiokantamutteri M10
8	11033470	Kuusiokantamutteri M12
4	12657270	Kuusiokantamutteri M10 x 30
8	00010672	Aluslaatta B10,5
8	06803690	Aluslaatta 13
4	09719690	Uppokantaruuvi M5 x 20
6	10258920	Kupukantaruuvi CEM6 x 12
1	11817290	Suojakalvo
4	01283130	Välikappale, painettu piirilevy
0,66 m	01652880	Terostat-tiivistelista 12 x 1,5

Asennustöiden aikana on olemassa verkkojännitteen aiheuttama sähköiskuvaara

VAROITUS



Asennustöiden aikana on olemassa verkkojännitteen aiheuttama sähköiskuvaara.

Laitteen sisällä saattaa kulkea jännite, vaikka laite olisi kytketty pois päältä. Kun laite on liitetty sähköverkkoon, siinä on periaatteessa aina verkkojännite.

- ✂ Laite on ehdottomasti erotettava sähköverkosta ennen siihen tehtävien huolto-, korjaus- tai muutostöiden aloittamista.
- ✂ Varmista että laite on jännitteetön ja ettei kukaan tai mikään pääse liittämään sitä vahingossa takaisin sähköverkkoon asennustöiden aikana.

Kunnossapitotöiden yhteydessä tarvitaan Mielen MSD-huoltosovellusta ("Tekninen huoltodokumentaatio")

Noudata huollettavan laitetyypin Teknisen huoltodokumentaation (MSD) turvallisuusohjeita ja varoituksia.

Huoltotyöt on suoritettava kyseistä laitetyypiä koskevien työohjeiden mukaisesti.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara

VAROITUS



Koneessa voi rakenteellisista syistä olla teräviä reunoja.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara.

- ✂ Käytä viiltohaavojen ehkäisemiseksi suojakäsineitä ja reunasuojusta M.-nro 05057680.

Asiattomien korjausten aiheuttama vaaratilanteiden vaara

VAROITUS



Asiattomien korjausten aiheuttama vaaratilanteiden vaara.

Asiattomat korjaukset voivat aiheuttaa vakavia esinevahinkoja, vakavia henkilövahinkoja ja jopa kuoleman.

- ✂ Korjauksia saa suorittaa vain sähköasentaja, jolla on asianmukainen koulutus, tietämys ja kokemus.
- ✂ Voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä sekä lakeja ja asetuksia on noudatettava.
- ✂ Käytä henkilönsuojaimia.
- ✂ Lue Mielen tekniset huoltotiedot ennen korjaustöiden aloittamista.
- ✂ Noudata turvallisuusohjeita ja varoituksia.
- ✂ Varmista, ettei työskentelypaikan läheisyyteen voi korjaustöiden aikana päästä muita ihmisiä tai eläimiä.

Punnitusjalustan asennus

- ✂ Irrota koneen etuseinä, ks. koneen tyyppi-TSD > Työohjeet > Etuseinän irrotus.

- ✚ Irrota koneen takaseinä, ks. koneen tyyppi-TSD > Työohjeet > Takaseinän irrotus.
- ✚ Irrota koneen kansi, ks. koneen tyyppi-TSD > Työohjeet > Koneen kannen irrotus.
- ✚ Irrota pesukone lattiasta.
- ✚ Aseta piirilevyn neljä etäisyystukea paikalleen.
- ✚ Aseta Elektroniikka Täyttö (N1-18) piirilevyn välikappaleisiin. Aseta Elektroniikka Täyttö (N1-18) siten, että pistokekourut tulevat ylös, ks. kuva 1.
- ✚ Vedä johtosarja kohdasta Elektroniikka Täyttö (N1-18) kohtaan Elektroniikka Teho (N1-1).
- ✚ Aseta johtosarjan pistoke Elektroniikka Tehon (N1-1) liitäntään ST23 (1) ja kiinnitä johtosarja (2), ks. kuva 2.
- ✚ Kiinnitä johdonpidikkeitä johdonpidikelevyyn (1), ks. kuva 3.
- ✚ Kiinnitä johdonpidikkeitä sivuseiniin (2), (3), ks. kuva 3.
- ✚ Kiinnitä johdonpidikkeitä pesukoneen jalustaan (4), ks. kuva 3.
- ✚ Nosta pesukone ilmaan haarukkavaunun ja sopivien alusrakenteiden avulla.
- ✚ Asenna kaapeliläpiviennit.
- ✚ Pidä punnituskennoa paikallaan ja keskitä se punnitusjalustan kohdistusavun (1) ja kuusiokoloavaimen (2) avulla, ks. kuva 4.
- ✚ Asenna kaksi kuusiokantaruuvia M 12 x 60 mm (1), kaksi punnituskennon välilevyä (2), punnituskenno, kaksi aluslaattaa (3) ja kaksi itselukittuvaa mutteria (4) kuvan mukaisesti, ks. kuva 5.
- ✚ Kiristä ruuvit (1) momenttiin 50 Nm, ks. kuva 5.
- ✚ Ota punnitusjalustan kohdistusapu pois, ks. kuva 4.
- ✚ Merkitse punnituskennon johdot numeroilla 1–4, ks. kuva 6.
- ✚ Vedä punnituskennon johdot kaapeliläpivientien läpi pesukoneen jalustaan.
- ✚ Vedä punnituskennon johdot kohtaan Elektroniikka Täyttö (N1-18), ks. kuva 6, ja kiinnitä ne johdonpidikkeillä sopiviin kohtiin.
 - ⇒ Johtoihin ei kohdistu mekaanista vaikutusta.
- ✚ Kierrä johdot kiepille ja kiinnitä johdonpidikkeillä.
- ✚ Liitä punnituskennojen johdot vastaaviin liitäntöihin kohtaan Elektroniikka Täyttö (N1-18), ks. kuva 6.
- ✚ Liimaa Terostat-tiivistelastalla varustettu suojakalvo (1) Elektroniikka Täytön (N1-18) yli sisäkautta jalustan poikkipalkin yläreunaan, ks. kuva 7.
 - ⇒ Elektroniikka Täyttö (N1-18) on suojattu roiskevedeltä.
- ✚ Liitä letku 10 x 2,5 29 mm (11), ks. kuva 5.
- ✚ Kierrä mutteri (13) kiinni 10 x 2,5 29 mm:n letkuun (11), ks. kuva 5.
- ✚ Aseta aluslaatta (14) paikalleen, ks. kuva 5.
- ✚ Kiinnitä punnitusjalustan kehys (5) pitkällä mutterilla M 10 (12) löysästi etäisyystukeen (6), ks. kuva 5.
- ✚ Säädä punnitusjalustan kehysten väli poikkipalkkien (10) avulla, ks. kuva 5.
- ✚ Kiinnitä takimmainen poikkipalkki neljällä ruuvilla M10 x 20 punnitusjalustan molempiin kehyksiin ja kiristä ruuvit momenttiin 30 Nm, ks. kuva 5.
- ✚ Kiristä pitkät mutterit M 10 (12) momenttiin 50 Nm, ks. kuva 5.
- ✚ Irrota etummainen poikkipalkki.
- ✚ Laita ylempi aluslaatta (14) ja mutteri (13) syrjään, ks. kuva 5.

Mutterit (13) ja aluslaatat (14) muodostavat punnitusjalustan kuljetustuen.
 Etäisyystuki (11) varmistaa, että alempaan mutteriin (13) pääsee käsiksi asennuksen jälkeen.
 Ylempi mutteri (13) voi liikkua alaspäin tärinän vaikutuksesta ja estää punnitusjalustan palautumisen alkuperäiseen asentoonsa, kun se on täysin kuormitettu.

- ✚ Ruuvaa maadoitusjohdin (1) kiinnit takimmaiseen poikkipalkkiin ja pesukoneeseen (2), ks. kuva 8.
- ✚ Kiinnitä maadoitusmerkki-tarra takimmaisen poikkipalkin (3) maadoitusruuvien viereen, ks. kuva 8.
- ✚ Aseta pesukone lattialle.
- ✚ Kiinnitä etumainen poikkipalkki punnitusjalustan kumpaankin kehykseen neljällä ruuvilla M10 x 20, ks. kuva 5.
- ✚ Merkitse etumaisen ja takimmaisen poikkipalkin uudet ruuvien paikat (4) lattiaan, ks. kuva 8.
- ✚ Ota etumainen poikkipalkki taas pois.
- ✚ Siirrä pesukone pois sijoituspaikaltaan.
- ✚ Valmistele pesukoneen lattiakiinnitys Discher S16 -ruuvitulpilla.
- ✚ Aseta pesukone sijoituspaikalleen.
- ✚ Ruuvaa etumainen poikkipalkki kiinni punnitusjalustan kumpaankin kehykseen neljällä ruuvilla M10 x 20 ja kiristä ruuvit momenttiin 30 Nm, ks. kuva 5.
- ✚ Suorista pesukone sijoituspaikalleen. Käytä tähän punnitusjalustan (8) tasauslevyjä, ks. kuva 5.
- ✚ Kiinnitä pesukone lattiaan kuusokantaisilla puuruuvilla 12 x 90 ja joustoaluslaatoilla B12.
- ✚ Kiinnitä tarranauha jalustalevyyn.
- ✚ Ruuvaa jalustalevy (9) etupuolelta kahdella kupukantaruuvilla CEM 6 x 12 (7), ks. kuva 5.
- ✚ Asenna palje renkaan ja letkunkiristimen avulla poistoputkeen.

Jäykkä viemäriputki voisi vääristää punnitustulosta.
Palje erottaa pesukoneen jäykästä viemäriputkesta.

- ✚ Liitä pesukone sähköverkkoon ja kytke sen virta päälle.
- ✚ Kirjaa ja testaa Elektroniikka Täyttö (N1-18), ks tyyppi-TSD > Käyttöohjeet > Punnitusjärjestelmän ohjelmointi.
- ✚ Kytke pesukoneen virta pois päältä ja irrota kone sähköverkosta.
- ✚ Sulje kone.

Punnitusjalustan kuljetustuen käyttö

- ✚ Irrota pesukone lattiasta.
- ✚ Kiristä alempaa mutteria (13) pesukoneen jalustaa vasten vielä puoli kierrosta lisää, ks. kuva 5.
 - ⇒ Punnituskennoihin ei nyt kohdistu kuormitusta.
- ✚ Kiristä ylempi mutteri (13) pesukoneen jalustaa vasten, ks. kuva 5.

fi

fr

Notice de montage : socle avec pesée

Raison : le socle mesure la charge.

Pièces nécessaires

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1	1278492x	APWM092 Socle avec pesée 27/35 SST 6

Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
4	01709850	Cheville Fischer S16
4	01698680	Vis à bois à six pans 12 x 90
4	00010208	Rondelle élastique B12

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1	03903660	Soufflet
2	12022750	Joint
3	00078294	Collier de serrage SGL 60–80
12	12636791	Tôle de compensation socle avec pesée
1	13024160	Aide au positionnement socle avec pesée
2	11044200	Vis à tête bombée M6 x 12
1	11554050	Schéma électrique LMI WI
2	12636731	Cadre socle avec pesée 240–320 l
2	12636763	Traverse socle avec pesée 240–320 l
4	12957670	Tôle de compensation socle avec pesée
4	12855720	Composant de capteur cadre avec pesée
8	12636781	Tôle intermédiaire socle avec pesée
8	12773071	Plaque de fond cadre
1	12854790	Système de pesée électronique
1	12629720	Faisceau de câbles N1-1_ST23, N1-18_ST8
8	03096880	Passe-câble 23,8
8	01763700	Passe-câble T50 SSFM
1	07460590	Bande de masse 260 mm
2	06499161	Vis à tête bombée CEM 6 x 16
2	00010540	Rondelle éventail A 6,4
1	12818391	Panneau du système de pesée
4	12862440	Tuyau 10 x 2,5 29 mm
1	02729600	Autocollant symbole de mise à la terre
4	06906460	Bande adhésive 42 x 15
8	11040280	Vis à six pans M12 x 60
4	00069844	Vis à six pans M10 x 45
4	11033250	Vis à six pans M10 X 80
8	11033150	Vis à six pans M10 X 20
8	06803700	Écrou à six pans M10
8	11046830	Écrou à six pans M10
8	11033470	Écrou à six pans M12
4	12657270	Écrou à six pans M10 x 30
8	00010672	Rondelle B10,5
8	06803690	Rondelle 13
4	09719690	Vis à tête fraisée M5 x 20
6	10258920	Vis à tête bombée CEM 6 x 12
1	11817290	Film
4	01283130	Entretoise pour carte de circuit imprimé
0,66 m	01652880	Profil d'étanchéité Terostat 12 x 1,5

Risque d'électrocution lors des travaux de maintenance du fait de la tension d'alimentation

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution lors des travaux de maintenance du fait de la tension d'alimentation.

Même lorsque l'appareil est déconnecté, certains composants sont sous tension du réseau. Lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique, l'appareil est par principe sous tension du réseau.

✂ Avant d'effectuer des travaux de maintenance sur l'appareil, le débrancher de manière sécurisée du réseau électrique.

✂ Vérifier l'absence totale de tension.

L'application de service Miele « Documentation technique du service Miele » (MSD) est nécessaire pour effectuer des travaux de maintenance sur l'appareil.

Les consignes de sécurité et d'avertissement figurant dans la documentation technique du service Miele (MSD) applicable au type d'appareil doivent être respectées.

Les travaux sur l'appareil doivent être effectués conformément aux instructions de travail.

Risque de coupure lors des travaux d'entretien

AVERTISSEMENT



Les composants peuvent présenter des arêtes vives liées à la fabrication.

Risque de coupure lors des travaux d'entretien

- ✂ Pour éviter les coupures, porter des gants de protection et utiliser le dispositif de protection des arêtes N° M. 05057680.

Danger en cas de travaux de maintenance non conformes

AVERTISSEMENT



Danger en cas de travaux de maintenance non conformes.

Des travaux de maintenance non conformes peuvent entraîner des dommages matériels importants ou de graves blessures pouvant mettre la vie en danger.

- ✂ Les travaux de maintenance doivent être exécutés uniquement par un électricien qualifié possédant la formation, les connaissances et l'expérience professionnelles adéquates.
- ✂ Les réglementations de sécurité en vigueur doivent être respectées.
- ✂ Porter un équipement de protection personnel.
- ✂ Lire tout d'abord la MSD (documentation SAV Miele) avant d'agir.
- ✂ Les consignes de sécurité et les avertissements doivent être pris en compte.
- ✂ S'assurer qu'aucune personne ou qu'aucun animal ne puisse pénétrer dans la zone de travail pendant les travaux de maintenance.

Ajouter un socle avec pesée

- ✂ Démontez la paroi avant, voir « TSD type > Instructions de travail > Démontez la paroi avant ».
- ✂ Démontez la paroi arrière, voir « TSD type > Instructions de travail > Démontez la paroi arrière ».
- ✂ Démontez le couvercle de l'appareil, voir « TSD type > Instructions de travail > Démontez le couvercle de l'appareil ».
- ✂ Desserrer la fixation au sol du lave-linge.
- ✂ Insérer 4 entretoises de carte de circuit imprimé.
- ✂ Placer Electronique chargement (N1-18) sur les entretoises de carte de circuit imprimé. Mettre en place Electronique chargement (N1-18) de manière à ce que les borniers se trouvent sur le dessus, voir Fig. 1.
- ✂ Poser le faisceau de câbles de Electronique chargement (N1-18) à Electronique puissance (N1-1).
- ✂ Brancher le connecteur du faisceau de câbles dans ST23 (1) de Electronique puissance (N1-1) et fixer le faisceau de câbles dans (2), voir Fig. 2.
- ✂ Fixer le support de câble dans la tôle de support de câble (1), voir Fig. 3.
- ✂ Fixer le support de câble dans la paroi latérale (2), (3), voir Fig. 3.
- ✂ Fixer le support de câble sur le socle du lave-linge (4), voir Fig. 3.
- ✂ Soulever le lave-linge à l'aide d'un chariot élévateur et d'un matériel de levage adapté.
- ✂ Insérer les passages de câbles.
- ✂ Maintenir et centrer la cellule de pesée avec l'aide au positionnement du socle avec pesée (1) et la clé Allen (2), voir Fig. 4.

- ✚ Monter 2 vis à six pans M 12 x 60 mm (1), 2 tôles intermédiaires pour cellule de pesée (2), une cellule de pesée, 2 rondelles (3) et 2 écrous autobloquants (4) comme illustré, voir Fig. 5.
- ✚ Serrer les vis (1) à 50 Nm, voir Fig. 5.
- ✚ Retirer l'aide au positionnement du socle avec pesée, voir Fig. 4.
- ✚ Étiqueter les câbles des cellules de pesée de 1 à 4, voir Fig. 6.
- ✚ Poser les câbles des cellules de pesée au niveau du socle du lave-linge à travers les passages de câbles.
- ✚ Poser les câbles des cellules de pesée vers Electronique chargement (N1-18), voir Fig. 6, et les fixer aux endroits appropriés à l'aide de supports de câbles.
 - ⇒ Les câbles sont protégés contre les influences mécaniques.
- ✚ Former une boucle avec la longueur de câble restante et la fixer.
- ✚ Insérer les câbles des cellules de pesée dans les emplacements correspondants de Electronique chargement (N1-18), voir Fig. 6.
- ✚ Coller le film (1) avec le profil d'étanchéité Terostat par l'intermédiaire de Electronique chargement (N1-18) depuis l'intérieur sur la face supérieure de la traverse du socle, voir Fig. 7.
 - ⇒ Electronique chargement (N1-18) est protégé contre les projections d'eau.
- ✚ Mettre en place le tuyau 10 x 2,5 29 mm (11), voir Fig. 5.
- ✚ Visser l'écrou (13) sur le tuyau 10 x 2,5 29 mm (11), voir Fig. 5.
- ✚ Mettre en place la rondelle (14), voir Fig. 5.
- ✚ Visser sans serrer le cadre du socle avec pesée (5) avec l'écrou long M 10 (12) sur l'entretoise (6), voir Fig. 5.
- ✚ À l'aide des traverses (10), régler la distance entre les deux cadres du socle avec pesée, voir Fig. 5.
- ✚ Visser la traverse arrière avec 4 vis M10 x 20 sur les deux cadres du socle avec pesée et serrer les vis à 30 Nm, voir Fig. 5.
- ✚ Serrer les écrous longs M 10 (12) à 50 Nm, voir Fig. 5.
- ✚ Retirer la traverse avant.
- ✚ Mettre de côté la rondelle supérieure (14) et l'écrou (13), voir Fig. 5.

Les écrous (13) et les rondelles (14) constituent la sécurité de transport pour le socle avec pesée. L'entretoise (11) garantit que l'écrou inférieur (13) reste accessible après l'assemblage. L'écrou supérieur (13) peut descendre sous l'effet des vibrations et empêcher le socle avec pesée de revenir à sa position initiale lorsqu'il est plein.

- ✚ Visser le câble de mise à la terre (1) sur la traverse arrière et le lave-linge (2), voir Fig. 8.
- ✚ Coller l'autocollant de mise à la terre au niveau du point de fixation sur la traverse arrière (3), voir Fig. 8.
- ✚ Placer le lave-linge sur le sol.
- ✚ Visser la traverse avant à l'aide de 4 vis M10 x 20 sur les deux cadres du socle avec pesée, voir Fig. 5.
- ✚ Marquer au sol de nouveaux points de vissage (4) dans les traverses à l'avant et à l'arrière, voir Fig. 8.
- ✚ Desserrer à nouveau la traverse avant.
- ✚ Retirer le lave-linge du lieu d'installation.
- ✚ Préparer la fixation au sol du lave-linge avec des chevilles Fischer S16.
- ✚ Placer le lave-linge sur le lieu d'installation.
- ✚ Visser la traverse avant avec 4 vis M10 x 20 sur les deux cadres du socle avec pesée et serrer les vis à 30 Nm, voir Fig. 5.
- ✚ Aligner le lave-linge sur le lieu d'installation. Utiliser à cet effet les tôles de compensation du socle avec pesée (8), voir Fig. 5.
- ✚ Fixer le lave-linge au sol à l'aide de vis à bois à six pans 12 x 90 et de rondelles élastiques B12.
- ✚ Coller la bande adhésive sur le panneau du socle.

- ✂ Visser le panneau du socle (9) à l'avant avec respectivement 2 vis à tête bombée CEM 6 x 12 (7), voir Fig. 5.
- ✂ Installer le soufflet avec les bagues et les colliers de serrage dans le tuyau d'évacuation.

Une conduite d'évacuation rigide peut fausser le résultat de la pesée.
Le soufflet sépare le lave-linge d'une conduite d'évacuation rigide.

- ✂ Connecter le lave-linge au réseau électrique et le mettre en marche.
- ✂ Enregistrer et tester Electronique chargement (N1-18), voir « TSD type > Instructions de travail > Programmer le système de pesée ».
- ✂ Éteindre le lave-linge et le débrancher du réseau électrique.
- ✂ Fermer l'appareil.

Utiliser la sécurité de transport du socle avec pesée

- ✂ Desserrer la fixation au sol du lave-linge.
- ✂ Serrer l'écrou inférieur (13) contre le socle du lave-linge et effectuer un demi-tour supplémentaire, voir Fig. 5.
 - ⇒ Cela permet de décharger les cellules de pesée.
- ✂ Serrer l'écrou supérieur (13) contre le socle du lave-linge, voir Fig. 5.

fr

it

Istruzioni di montaggio modulo di pesatura

Motivo: la base misura la quantità di carico.

Pezzi necessari

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1	1278492x	APWM092 modulo di pesatura 27/35 SST 6

Pezzi contenuti

Numero	M.-Nr.	Denominazione
4	01709850	Tassello Fischer S16
4	01698680	Vite per legno esagonale 12 x 90
4	00010208	Rondella a molla B12
1	03903660	Soffietto
2	12022750	Anello
3	00078294	Fascetta per tubo SGL 60-80
12	12636791	Piastra di compensazione modulo di pesatura
1	13024160	Dispositivo di posizionamento modulo di pesatura
2	11044200	Vite lenticolare M6 x 12
1	11554050	Schema elettrico PWM WI
2	12636731	Telaio modulo di pesatura 240-320 I
2	12636763	Traversa modulo di pesatura 240-320 I
4	12957670	Piastra di compensazione modulo di pesatura
4	12855720	Sensore gruppo telaio di pesatura
8	12636781	Lamiera intermedia modulo di pesatura
8	12773071	Piastra a pavimento telaio
1	12854790	Elettronica sistema di pesatura
1	12629720	Cablaggio N1-1_ST23, N1-18_ST8

Numero	M.-Nr.	Denominazione
8	03096880	Passacavo 23,8
8	01763700	Fissacavo T50 SSFM
1	07460590	Treccia di massa 260 mm
2	06499161	Vite lenticolare CEM6 x 16
2	00010540	Rondella a ventaglio A 6,4
1	12818391	Pannello sistema di pesatura
4	12862440	Tubo 10 x 2,5 29 mm
1	02729600	Etichetta adesiva simbolo di messa a terra
4	06906460	Strisce adesive 42 x 15
8	11040280	Vite esagonale M12 x 60
4	00069844	Vite esagonale M10 x 45
4	11033250	Vite esagonale M10 X 80
8	11033150	Vite esagonale M10 X 20
8	06803700	Dado esagonale M10
8	11046830	Dado esagonale M10
8	11033470	Dado esagonale M12
4	12657270	Dado esagonale M10 x 30
8	00010672	Rondella B10,5
8	06803690	Rondella 13
4	09719690	Vite a testa svasata M5x20
6	10258920	Vite lenticolare CEM6 x 12
1	11817290	Pellicola
4	01283130	Distanziatore circuito stampato
0,66 m	01652880	Profilato Terostat 12 x 1,5

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di tensione durante i lavori di manutenzione

AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica per la presenza di tensione durante i lavori di manutenzione.

Alcuni componenti possono condurre tensione anche ad apparecchiatura spenta. Se l'apparecchiatura è allacciata alla rete elettrica, c'è tensione al suo interno.

✂ Prima di effettuare lavori di manutenzione o riparazione all'apparecchiatura, staccarla dalla rete elettrica in modo sicuro.

✂ Verificare che non vi sia tensione.

Per l'esecuzione dei lavori di riparazione sulla macchina è necessaria l'applicazione Miele Service "Documentazione tecnica assistenza (MSD)"

Osservare le indicazioni di sicurezza e le avvertenze della MSD valida per il modello della macchina.

I lavori sulla macchina devono essere eseguiti in base alle istruzioni di lavoro.

Pericolo di ferimento da taglio durante lavori di manutenzione

AVVERTENZA



Per motivi di lavorazione, alcuni componenti possono risultare taglienti.

Pericolo di ferimento da taglio durante lavori di manutenzione.

✂ Per evitare ferite da taglio, indossare i guanti protettivi e applicare la protezione spigoli e bordi n. mat. 05057680.

Pericoli dovuti a lavori di manutenzione non corretti

AVVERTENZA



Pericoli dovuti a lavori di manutenzione non corretti.

Lavori di riparazione o manutenzione eseguiti in maniera errata possono provocare danni materiali ingenti e ferite gravi, anche la morte.

- ✂ Riparazioni e manutenzioni possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati, che dispongono delle necessarie competenze e di specifica esperienza nel settore.
- ✂ Rispettare le norme di sicurezza vigenti.
- ✂ Indossare dispositivi di protezione.
- ✂ Leggere dapprima la documentazione tecnica di servizio, poi agire.
- ✂ Osservare le indicazioni di sicurezza e le avvertenze.
- ✂ Accertarsi che, durante i lavori di manutenzione, all'area di lavoro non si avvicinino persone o animali.

Integrare il modulo di pesatura

- ✂ Smontare la parete anteriore, v. TSD del modello > Istruzioni di lavoro > Smontare la parete anteriore.
- ✂ Smontare la parete posteriore, v. TSD del modello > Istruzioni di lavoro > Smontare la parete posteriore.
- ✂ Smontare il coperchio della macchina, v. TSD del modello > Istruzioni di lavoro > Smontare il coperchio della macchina.
- ✂ Staccare il fissaggio al pavimento della lavatrice.
- ✂ Inserire quattro distanziatori del circuito stampato.
- ✂ Posizionare l'Elettronica carico (N1-18) sui distanziatori del circuito stampato. Posizionare l'Elettronica carico (N1-18) in modo che le vaschette di connessione si trovino sul lato superiore, v. fig. 1.
- ✂ Posare il cablaggio dall'Elettronica carico (N1-18) all'Elettronica potenza (N1-1).
- ✂ Inserire la spina del cablaggio in ST23 (1) dell'Elettronica potenza (N1-1) e fissare il cablaggio in (2), v. fig. 2.
- ✂ Fissare il fissacavo alla relativa lamiera (1), v. fig. 3.
- ✂ Fissare il fissacavo alla parete laterale (2), (3), v. fig. 3.
- ✂ Fissare il fissacavo al sottopiano della lavatrice (4), v. fig. 3.
- ✂ Sollevare la lavatrice con un carrello elevatore e materiale di supporto adeguato.
- ✂ Inserire i passacavi.
- ✂ Tenere e centrare la cella di carico con dispositivo di posizionamento modulo di pesatura (1) e la chiave a brugola (2), v. fig. 4.
- ✂ Montare due viti esagonali M 12 x 60 mm (1), due lamiere intermedie per cella di carico (2), cella di carico, due rondelle (3) e due dadi autobloccanti (4) come illustrato v. fig. 5.
- ✂ Stringere le viti (1) con una coppia di 50 Nm, v. fig. 5.
- ✂ Rimuovere il dispositivo di posizionamento modulo di pesatura, v. fig. 4.
- ✂ Etichettare i cavi delle celle di carico da 1 a 4, v. fig. 6.
- ✂ Posare i cavi delle celle di carico attraverso i passacavi nel sottopiano della lavatrice.
- ✂ Posare i cavi delle celle di carico verso l'Elettronica carico (N1-18), v. fig. 6 e fissare con fissacavi in posizioni adeguate.
 - ⇒ I cavi sono protetti contro gli effetti meccanici.
- ✂ Formare un cappio con la lunghezza residua del cavo e fissarlo.
- ✂ Inserire i cavi delle celle di carico nei relativi alloggiamenti dell'Elettronica carico (N1-18), v. fig. 6.
- ✂ Incollare la pellicola (1) con profilato Terostat tramite l'Elettronica carico (N1-18) dall'interno sul lato superiore della traversa del sottopiano, v. fig. 7.
 - ⇒ L'Elettronica carico (N1-18) è protetta dagli spruzzi d'acqua.
- ✂ Inserire il tubo 10 x 2,5 29 mm (11), v. fig. 5.

- ✚ Avvitare il dado (13) fino a sopra il tubo 10 x 2,5 29 mm (11), v. fig. 5.
- ✚ Applicare la rondella (14), v. fig. 5.
- ✚ Avvitare senza serrare il telaio del modulo di pesatura (5) con il dado lungo M 10 (12) al distanziatore (6) v. fig. 5.
- ✚ Utilizzando le traverse (10), regolare la distanza tra i due telai del modulo di pesatura, v. fig. 5.
- ✚ Avvitare la traversa posteriore con quattro viti M10 x 20 ai due telai del modulo di pesatura e serrare le viti con una coppia di 30 Nm, v. fig. 5.
- ✚ Serrare i dadi lunghi M 10 (12) con una coppia di 50 Nm, v. fig. 5.
- ✚ Rimuovere la traversa anteriore.
- ✚ Mettere da parte la rondella superiore (14) e il dado (13), v. fig. 5.

I dadi (13) e le rondelle (14) formano i blocchi di trasporto del modulo di pesatura.
Il distanziatore (11) assicura che il dado inferiore (13) rimanga accessibile dopo l'assemblaggio.
Il dado superiore (13) può spostarsi verso il basso a causa delle vibrazioni e, a pieno carico, impedire il ritorno del modulo di pesatura nella posizione iniziale.

- ✚ Avvitare il cavo di messa a terra (1) alla traversa posteriore e alla lavatrice (2), v. fig. 8.
- ✚ Applicare l'adesivo di messa a terra nel punto di fissaggio della traversa posteriore (3), v. fig. 8.
- ✚ Posizionare la lavatrice sul pavimento.
- ✚ Avvitare la traversa anteriore con quattro viti M10 x 20 ai due telai del modulo di pesatura, v. fig. 5.
- ✚ Segnare i nuovi punti di fissaggio (4) delle traverse anteriori e posteriori sul pavimento, v. fig. 8.
- ✚ Allentare nuovamente la traversa nella parte anteriore.
- ✚ Rimuovere la lavatrice dal luogo di installazione.
- ✚ Preparare il fissaggio al pavimento della lavatrice con tasselli Fischer S16.
- ✚ Posizionare la lavatrice nel luogo di installazione.
- ✚ Avvitare la traversa anteriore con quattro viti M10 x 20 ai due telai del modulo di pesatura e serrare le viti con una coppia di 30 Nm, v. fig. 5.
- ✚ Registrare la lavatrice nel luogo di installazione. Allo scopo, utilizzare piastre di compensazione del modulo di pesatura (8), v. fig. 5.
- ✚ Fissare la lavatrice al pavimento utilizzando viti esagonali per legno 12 x 90 e rondelle a molla B12.
- ✚ Incollare le strisce adesive sullo schermo zoccolo.
- ✚ Avvitare lo schermo zoccolo (9) nella parte anteriore con due viti lenticolari CEM 6 x 12 (7), v. fig. 5.
- ✚ Installare il soffietto con gli anelli e le fascette per tubo nel tubo di scarico.

Un tubo di scarico rigido può falsare il risultato della pesatura.
Il soffietto separa la lavatrice da un tubo di scarico rigido.

- ✚ Collegare la lavatrice alla rete elettrica e accenderla.
- ✚ Registrare e testare l'Elettronica carico (N1-18), v. TSD del modello > Istruzioni di lavoro > Programmare il sistema di pesatura.
- ✚ Spegner la lavatrice e staccarla dalla rete elettrica.
- ✚ Chiudere la macchina.

Utilizzare blocchi di trasporto del modulo di pesatura

- ✚ Staccare il fissaggio al pavimento della lavatrice.
- ✚ Serrare il dado inferiore (13) contro il sottopiano della lavatrice e ruotarlo di mezzo giro in più, v. fig. 5.
 - ⇒ Le celle di carico vengono scaricate.
- ✚ Serrare il dado superiore (13) contro il sottopiano della lavatrice, v. fig. 5.

it

nl

Montagehandleiding sokkel met weegstelsel

Reden: de sokkel meet de belasting.

Benodigde onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1	1278492x	APWM 092 sokkel met weegstelsel 27/35 SST 6

Onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
4	01709850	Pluggen Fischer S16
4	01698680	Zeskant-hout Schroef 12 x 90
4	00010208	Veerring B12
1	03903660	Balgslang
2	12022750	Ring
3	00078294	Slangklem SGL 60–80
12	12636791	Compensatieplaat sokkel met weegstelsel
1	13024160	Positioneerhulp sokkel met weegstelsel
2	11044200	Lenskopschroef M6 x 12
1	11554050	Schakelschema PWM WI
2	12636731	Frame sokkel met weegstelsel 240–320 l
2	12636763	Traverse sokkel met weegstelsel 240–320 l
4	12957670	Compensatieplaat sokkel met weegstelsel
4	12855720	Sensor onderdeel weegframe
8	12636781	Tussenplaat sokkel met weegstelsel
8	12773071	Bodemplaat frame
1	12854790	Elektronica weegstelsel
1	12629720	Kabelboom N1-1_ST23, N1-18_ST8
8	03096880	Kabeldoorvoer 23,8
8	01763700	Kabelhouder T50 SSFM
1	07460590	Aardingsband 260 mm
2	06499161	Lenskopschroef CEM6 x 16
2	00010540	Ring A 6,4
1	12818391	Bedieningspaneel weegstelsel
4	12862440	Slang 10 x 2,5 29 mm
1	02729600	Zelfklevend etiket aardingsteken
4	06906460	Plakstrip 42 x 15
8	11040280	Zeskantschroef M12 x 60
4	00069844	Zeskantschroef M10 x 45
4	11033250	Zeskantschroef M10 x 80
8	11033150	Zeskantschroef M10 x 20
8	06803700	Zeskantmoer M10
8	11046830	Zeskantmoer M10
8	11033470	Zeskantmoer M12
4	12657270	Zeskantmoer M10 x 30
8	00010672	Ring B10,5
8	06803690	Ring 13
4	09719690	Verzonken Schroef M5 x 20
6	10258920	Lenskopschroef CEM6 x 12

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1	11817290	Folie
4	01283130	Afstandhouder printplaat
0,66 m	01652880	Dichtingsprofiel Terostat 12 x 1,5

Gevaar voor elektrische schok door netspanning bij onderhoud

WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schok door netspanning bij onderhoud

Ook als het apparaat uitgeschakeld is, staat er spanning op onderdelen. Als het apparaat op het elektriciteitsnet aangesloten is, is er in principe netspanning in het apparaat aanwezig.

- ✂ Maak het apparaat spanningsvrij voordat u werkzaamheden gaat uitvoeren.
- ✂ Controleer, of het apparaat spanningsvrij is.

Voor onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat heeft u de applicatie 'Miele Servicedocumentatie (MSD)' nodig.

De veiligheidstips uit de voor het desbetreffende apparaat geldende Miele Servicedocumentatie (MSD) dienen opgevolgd te worden.

De werkzaamheden aan het apparaat moeten volgens de instructies uitgevoerd worden.

U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden

WAARSCHUWING



De randen van de onderdelen kunnen scherp zijn.

U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden.

- ✂ Draag veiligheidshandschoenen en gebruik kantbescherming mat.-nr. 05057680 om snijwonden te voorkomen.

Risico door ondeskundig onderhoud

WAARSCHUWING



Risico door ondeskundig onderhoud.

Ondeskundig onderhoud kan veel materiële schade en ernstig letsel veroorzaken en kan levensgevaarlijk zijn.

- ✂ Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door een elektricien met een vakopleiding en relevante kennis en ervaring worden uitgevoerd.
- ✂ De geldende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen.
- ✂ Draag beschermende kleding.
- ✂ Lees eerst de Miele Service Documentatie voordat u uw werkzaamheden begint.
- ✂ De veiligheids- en waarschuwingstips moeten worden opgevolgd.
- ✂ Controleer of er tijdens de onderhoudswerkzaamheden geen kinderen of dieren in de buurt kunnen komen.

Uitbreiden met sokkel met weegstelsel

- ✂ Demonteer de voorwand, zie type-TSD > Werkinstructies > Voorwand demonteren.
- ✂ Demonteer de achterwand, zie type-TSD > Werkinstructies > Achterwand demonteren.
- ✂ Demonteer het bovenblad van het apparaat, zie type-TSD > Werkinstructies > Bovenblad apparaat demonteren.
- ✂ Maak de vloerbevestiging van de wasmachine los.
- ✂ Plaats de 4 afstandhouders van de printplaat.
- ✂ Zet de Elektronica belading (N1-18) op de afstandhouders van de printplaat. Plaats de Elektronica belading (N1-18) er zodanig op dat de aansluitmodules zich aan de bovenzijde bevinden, zie afb. 1.
- ✂ Leg de kabelboom van de Elektronica belading (N1-18) naar de Schakelelectronic (N1-1).

- ✚ Steek de kabelboomstekker in ST23 (1) van de Schakelelectronic (N1-1) en borg de kabelboom in (2), zie afb. 2.
 - ✚ Bevestig de kabelhouder in de kabelhouderplaat (1), zie afb. 3.
 - ✚ Bevestig de kabelhouder in de zijwand (2), (3), zie afb. 3.
 - ✚ Bevestig de kabelhouder op de onderbouw van de wasmachine (4), zie afb. 3.
 - ✚ Til de wasmachine met een heftruck en geschikt onderbouw materiaal op.
 - ✚ Plaats de kabeldoorvoeren.
 - ✚ Houd de weegsensor met de positioneerhulp voor de sokkel met weegsysteem (1) en een inbussleutel (2) vast en centreer deze, zie afb. 4.
 - ✚ Monteer 2 zeskantschroeven M12 x 60 mm (1), 2 tussenplaten voor de weegsensor (2), de weegsensor, 2 vulringen (3) en 2 zelfborgende moeren (4) zoals afgebeeld, zie afb. 5.
 - ✚ Draai de schroeven (1) met 50 Nm vast, zie afb. 5.
 - ✚ Verwijder de positioneerhulp voor de sokkel met weegsysteem, zie afb. 4.
 - ✚ Nummer de leidingen van de weegsensoren van 1 t/m 4, zie afb. 6.
 - ✚ Leg de leidingen van de weegsensoren door de kabeldoorvoeren naar de onderbouw van de wasmachine.
 - ✚ Leg de leidingen van de weegsensoren naar de Elektronica belading (N1-18), zie afb. 6. Breng ze met kabelhouders op de daarvoor bestemde plekken aan.
 - ⇒ De leidingen zijn beschermd tegen mechanische invloeden.
 - ✚ Leg het resterende stuk kabel in een lus en zet dit vast.
 - ✚ Sluit de leidingen van de weegsensoren aan op de daarvoor bestemde plekken van de Elektronica belading (N1-18), zie afb. 6.
 - ✚ Plak folie (1) met het dichtingsprofiel Terostat over de Elektronica belading (N1-18) van binnenuit langs de bovenkant van de traverse van de onderbouw, zie afb. 7.
 - ⇒ De Elektronica belading (N1-18) is beschermd tegen spatwater.
 - ✚ Sluit de slang 10 x 2,5 29 mm (11) aan, zie afb. 5.
 - ✚ Schroef de moer (13) er tot aan de slang 10 x 2,5 29 mm (11) op, zie afb. 5.
 - ✚ Plaats de ring (14) erop, zie afb. 5.
 - ✚ Schroef het frame van de sokkel met weegsysteem (5) met de lange moer M10 (12) losjes vast op de afstandhouder (6), zie afb. 5.
 - ✚ Stel de afstand tussen de beide frames van de sokkel met weegsysteem in met de traversen (10), zie afb. 5.
 - ✚ Schroef de achterste traverse met 4 schroeven M10 x 20 vast op de beide frames van de sokkel met weegsysteem. Draai de schroeven vast met 30 Nm, zie afb. 5.
 - ✚ Draai de lange moeren M10 (12) vast met 50 Nm, zie afb. 5.
 - ✚ Haal de voorste traverse eruit.
 - ✚ Leg de bovenste ring (14) en moer (13) apart, zie afb. 5.
- De moeren (13) en ringen (14) vormen de transportbeveiliging voor de sokkel met weegsysteem. De afstandhouder (11) zorgt ervoor dat de onderste moer (13) bereikbaar blijft na het in elkaar zetten. De bovenste moer (13) kan door trillingen omlaag wandelen en bij een volle belading verhinderen dat de sokkel met weegsysteem teruggaat naar de uitgangspositie.
- ✚ Schroef de aarddraad (1) op de achterste traverse en de wasmachine (2), zie afb. 8.
 - ✚ Plak de aardingssticker bij het schroefpunt op de achterste traverse (3), zie afb. 8.
 - ✚ Zet de wasmachine op de vloer.
 - ✚ Schroef de voorste traverse met 4 schroeven M10 x 20 op de beide frames van de sokkel met weegsysteem vast, zie afb. 5.
 - ✚ Markeer de nieuwe schroefpunten (4) in de traversen voor- en achteraan op de vloer, zie afb. 8.

- ✂ Maak de traverse voor weer los.
- ✂ Verwijder de wasmachine van de plaats van opstelling.
- ✂ Bereid de vloerbevestiging van de wasmachine met pluggen Fischer S16 voor.
- ✂ Plaats de wasmachine op de plaats van opstelling.
- ✂ Schroef de voorste traverse met 4 schroeven M10 x 20 vast op de beide frames van de sokkel met weegstelsel. Draai de schroeven vast met 30 Nm, zie afb. 5.
- ✂ Stel de wasmachine op de plaats van opstelling waterpas. Gebruik hiervoor de stelplaten van de sokkel met weegstelsel (8), zie afb. 5.
- ✂ Bevestig de wasmachine op de vloer met houten zeskantschroeven 12 x 90 en veerringen B12.
- ✂ Plak de plakstrip op het sokkelpaneel.
- ✂ Schroef het sokkelpaneel (9) aan de voorkant vast met steeds 2 lenskopschroeven CEM 6 x 12 (7), zie afb. 5.
- ✂ Installeer de balgslang met de ringen en slangklemmen in de afvoerbuis.

Een stijve afvoerbuis kan het weegresultaat verstoren.
De balgslang scheidt de wasmachine van een stijve afvoerbuis.

- ✂ Sluit de wasmachine aan op het net en schakel deze in.
- ✂ Meld Elektronica belading (N1-18) aan en test deze, zie type-TSD > Werkinstructies > Weegstelsel programmeren.
- ✂ Schakel de wasmachine uit en maak deze spanningsvrij.
- ✂ Sluit de machine.

Transportbeveiliging sokkel met weegstelsel gebruiken

- ✂ Maak de vloerbevestiging van de wasmachine los.
- ✂ Draai de onderste moer (13) tegen de onderbouw van de wasmachine een halve slag vaster, zie afb. 5.
 - ⇒ De weegsensoren worden ontlast.
- ✂ Draai de bovenste moer (13) tegen de onderbouw van de wasmachine vast, zie afb. 5.

nl

pt

Instruções de montagem da base de pesagem

Motivo: a base mede a carga.

Peças necessárias

Quantidade	N.º de material	Denominação
1	1278492x	Base de pesagem APWM092 27/35 SST 6

Peças recebidas

Quantidade	N.º de material	Denominação
4	01709850	Bucha Fischer S16
4	01698680	Parafuso sextavado para madeira 12 x 90
4	00010208	Anilha de mola B12
1	03903660	Fole
2	12022750	Anel

Quanti- dade	N.º de material	Denominação
3	00078294	Braçadeira para mangueira SGL 60-80
12	12636791	Painel de compensação base de pesagem
1	13024160	Auxiliar de posicionamento base de pesagem
2	11044200	Parafuso de cabeça escareada M6 x 12
1	11554050	Esquema elétrico PWM WI
2	12636731	Moldura base de pesagem 240-320 l
2	12636763	Travessa base de pesagem 240-320 l
4	12957670	Painel de compensação base de pesagem
4	12855720	Sensor conjunto moldura de pesagem
8	12636781	Chapa intermédia base de pesagem
8	12773071	Placa do fundo moldura
1	12854790	Eletrónica do sistema de pesagem
1	12629720	Feixe de cabos N1-1_ST23, N1-18_ST8
8	03096880	Passagem de cabos 23,8
8	01763700	Fixador de cabos T50 SSFM
1	07460590	Cinta de ligação à terra 260 mm
2	06499161	Parafuso de cabeça escareada CEM 6 x 16
2	00010540	Anilha dentada A 6,4
1	12818391	Painel sistema de pesagem
4	12862440	Mangueira 10 x 2,5 29 mm
1	02729600	Etiqueta adesiva símbolo de terra
4	06906460	Tira adesiva 42 x 15
8	11040280	Parafuso sextavado M12 x 60
4	00069844	Parafuso sextavado M10 x 45
4	11033250	Parafuso sextavado M10 x 80
8	11033150	Parafuso sextavado M10 x 20
8	06803700	Porca sextavada M10
8	11046830	Porca sextavada M10
8	11033470	Porca sextavada M12
4	12657270	Porca sextavada M10 x 30
8	00010672	Anilha B10,5
8	06803690	Anilha 13
4	09719690	Parafuso de cabeça escareada M5 x 20
6	10258920	Parafuso de cabeça escareada CEM 6 x 12
1	11817290	Película
4	01283130	Distanciador placa de circuito
0,66 m	01652880	Perfil vedante Terostat 12 x 1,5

Perigo de choque eléctrico durante os trabalhos de reparação devido à tensão de alimentação

AVISO



Perigo de choque eléctrico durante os trabalhos de reparação devido à tensão de alimentação.

Mesmo com o aparelho desligado existe tensão de rede nos componentes. Se o aparelho estiver ligado à corrente eléctrica, existe sempre tensão de rede no mesmo.

✂ Antes de se realizarem trabalhos de reparação no aparelho, este deve ser desligado, de forma segura, da corrente eléctrica.

✂ Verificar que não existe tensão.

Para realizar os trabalhos de manutenção no aparelho, é necessário obter a aplicação de assistência Miele «Documentação de assistência Miele (MSD)»

As instruções de segurança e de advertência na Documentação de assistência Miele (MSD) que se aplicam ao modelo do aparelho devem ser respeitadas.

Os trabalhos no aparelho devem ser realizados em conformidade com as instruções de trabalho.

Perigo de lacerações durante a realização dos trabalhos de manutenção

AVISO



Os componentes podem ser afiados nos cantos devido ao fabrico.

Perigo de lacerações durante a realização dos trabalhos de manutenção.

✚ Usar luvas de proteção contra lacerações e utilizar proteção de cantos com o n.º de mat. 05057680.

Perigo devido a trabalhos de manutenção inadequados

AVISO



Perigo devido a trabalhos de manutenção inadequados.

Trabalhos de manutenção inadequados podem causar elevados danos materiais e lesões graves potencialmente fatais.

- ✚ Os trabalhos de manutenção apenas podem ser realizados por um eletricista qualificado com formação profissional, conhecimentos e experiência técnica.
- ✚ As normas de segurança aplicáveis devem ser cumpridas.
- ✚ Usar equipamento de proteção individual.
- ✚ Ler primeiramente a documentação de assistência técnica da Miele antes de iniciar quaisquer trabalhos.
- ✚ As instruções de segurança e de advertência têm de ser respeitadas.
- ✚ Certificar-se de que não entram pessoas ou animais na área de trabalho durante os trabalhos de reparação.

Reequipar base de pesagem

- ✚ Desmontar o painel dianteiro, ver Documentação de assistência técnica > Instruções de trabalho > Desmontar o painel dianteiro.
- ✚ Desmontar a parede posterior, ver Documentação de assistência técnica > Instruções de trabalho > Desmontar a parede posterior.
- ✚ Desmontar o tampo da máquina, ver Documentação de assistência técnica > Instruções de trabalho > Desmontar o tampo da máquina.
- ✚ Soltar a fixação ao solo da máquina de lavar roupa.
- ✚ Inserir 4 distanciadores da placa de circuito.
- ✚ Posicionar a Electrónica carga (N1-18) nos distanciadores da placa de circuito. Posicionar a Electrónica carga (N1-18) de modo que os conectores fêmea se encontrem na parte superior, ver fig. 1.
- ✚ Colocar o feixe de cabos da Electrónica carga (N1-18) à Electrónica potência (N1-1).
- ✚ Encaixar a ficha do feixe de cabos em ST23 (1) da Electrónica potência (N1-1) e fixar o feixe de cabos em (2), ver fig. 2.
- ✚ Fixar o fixador de cabos na respetiva chapa (1), ver fig. 3.
- ✚ Fixar o fixador de cabos na parede lateral (2), (3), ver fig. 3.
- ✚ Fixar o fixador de cabos à estrutura inferior da máquina de lavar roupa (4), ver fig. 3.
- ✚ Levantar a máquina de lavar roupa com um empilhador e material de suporte adequado.
- ✚ Inserir os passa-cabos.
- ✚ Segurar e centrar a célula de carga com o auxiliar de posicionamento da base de pesagem (1) e a chave Allen (2), ver fig. 4.

- ✚ Montar 2 parafusos sextavados M 12 x 60 mm (1), 2 chapas intermédias da célula de carga (2), célula de carga, 2 arruelas (3) e 2 porcas autoblocantes (4) como ilustrado, ver fig. 5.
- ✚ Apertar os parafusos (1) com 50 Nm, ver fig. 5.
- ✚ Retirar o auxiliar de posicionamento da base de pesagem, ver fig. 4.
- ✚ Etiquetar os fios das células de carga de 1 a 4, ver fig. 6.
- ✚ Colocar os fios das células de carga através dos passa-cabos na estrutura inferior da máquina de lavar roupa.
- ✚ Colocar os fios das células de carga até à Electrónica carga (N1-18), ver fig. 6 e fixar com fixadores de cabos em posições adequadas.
 - ⇒ Os fios estão protegidos contra efeitos mecânicos.
- ✚ Formar um laço com o comprimento restante do cabo e fixá-lo.
- ✚ Encaixar os fios das células de carga nos alojamentos correspondentes da Electrónica carga (N1-18), ver fig. 6.
- ✚ Colar a película (1) com perfil vedante Terostat sobre a Electrónica carga (N1-18) pelo interior na parte superior da travessa da estrutura inferior, ver fig. 7.
 - ⇒ A Electrónica carga (N1-18) está protegida das projeções de água.
- ✚ Encaixar a mangueira 10 x 2,5 29 mm (11), ver fig. 5.
- ✚ Enroscar a porca (13) até à mangueira 10 x 2,5 29 mm (11), ver fig. 5.
- ✚ Aplicar a anilha (14), ver fig. 5.
- ✚ Aparafusar sem apertar a moldura da base de pesagem (5) com a porca comprida M 10 (12) ao distanciador (6), ver fig. 5.
- ✚ Utilizando as travessas (10), ajustar a distância entre as duas molduras da base de pesagem, ver fig. 5.
- ✚ Aparafusar a travessa posterior com 4 parafusos M10 x 20 a ambas as molduras da base de pesagem e apertar os parafusos com 30 Nm, ver fig. 5.
- ✚ Apertar a porca comprida M 10 (12) com 50 Nm, ver fig. 5.
- ✚ Retirar a travessa anterior.
- ✚ Pôr de lado a anilha superior (14) e a porca (13), ver fig. 5.

As porcas (13) e anilhas (14) formam a proteção para transporte da base de pesagem.

O distanciador (11) assegura que a porca inferior (13) permanece acessível após a montagem.

A porca superior (13) pode deslocar-se para baixo devido às vibrações e, a plena carga, impedir o retorno da base de pesagem à posição inicial.

- ✚ Aparafusar o cabo de ligação à terra (1) à travessa posterior e à máquina de lavar roupa (2), ver fig. 8.
- ✚ Colar o autocolante de ligação à terra junto ao ponto de aparafusamento na travessa posterior (3), ver fig. 8.
- ✚ Colocar a máquina de lavar roupa no chão.
- ✚ Aparafusar a travessa anterior com 4 parafusos M10 x 20 a ambas as molduras da base de pesagem, ver fig. 5.
- ✚ Marcar novos pontos de aparafusamento (4) no chão, tanto na travessa anterior como na posterior, ver fig. 8.
- ✚ Voltar a afrouxar a travessa anterior.
- ✚ Afastar a máquina de lavar roupa do seu local de instalação.
- ✚ Preparar a fixação ao chão da máquina de lavar roupa com buchas Fischer S 16.
- ✚ Colocar a máquina de lavar roupa no seu local de instalação.
- ✚ Aparafusar a travessa anterior com 4 parafusos M10 x 20 a ambas as molduras da base de pesagem e apertar os parafusos com 30 Nm, ver fig. 5.
- ✚ Nivelar a máquina de lavar roupa no seu local de instalação. Para o efeito, utilizar os painéis de compensação da base de pesagem (8), ver fig. 5.
- ✚ Fixar a máquina de lavar roupa ao chão utilizando parafusos sextavados para madeira 12 x 90 e anilhas de mola B12.
- ✚ Colar tiras adesivas no painel do rodapé.

✂ Aparafusar o painel do rodapé (9) na parte dianteira com 2 parafusos de cabeça escareada CEM 6 x 12 (7) cada, ver fig. 5.

✂ Montar o fole com os anéis e as braçadeiras para mangueira no tubo de drenagem.

Um tubo de drenagem rígido pode falsear o resultado da pesagem.
O fole separa a máquina de lavar roupa de um tubo de drenagem rígido.

✂ Ligar a máquina de lavar roupa à rede elétrica e ligá-la.

✂ Registrar e testar a Electrónica carga (N1-18), v. Documentação de assistência técnica > Instruções de trabalho > Programar o sistema de pesagem.

✂ Desligar a máquina de lavar roupa e desligá-la da rede elétrica.

✂ Fechar a máquina.

Utilizar a proteção para transporte da base de pesagem

✂ Soltar a fixação ao solo da máquina de lavar roupa.

✂ Apertar a porca inferior (13) contra a subestrutura da máquina de lavar roupa e girá-la mais uma meia volta, ver fig. 5.

⇒ As células de carga são descarregadas.

✂ Apertar a porca superior (13) contra a subestrutura da máquina de lavar roupa, ver fig. 5.

pt
